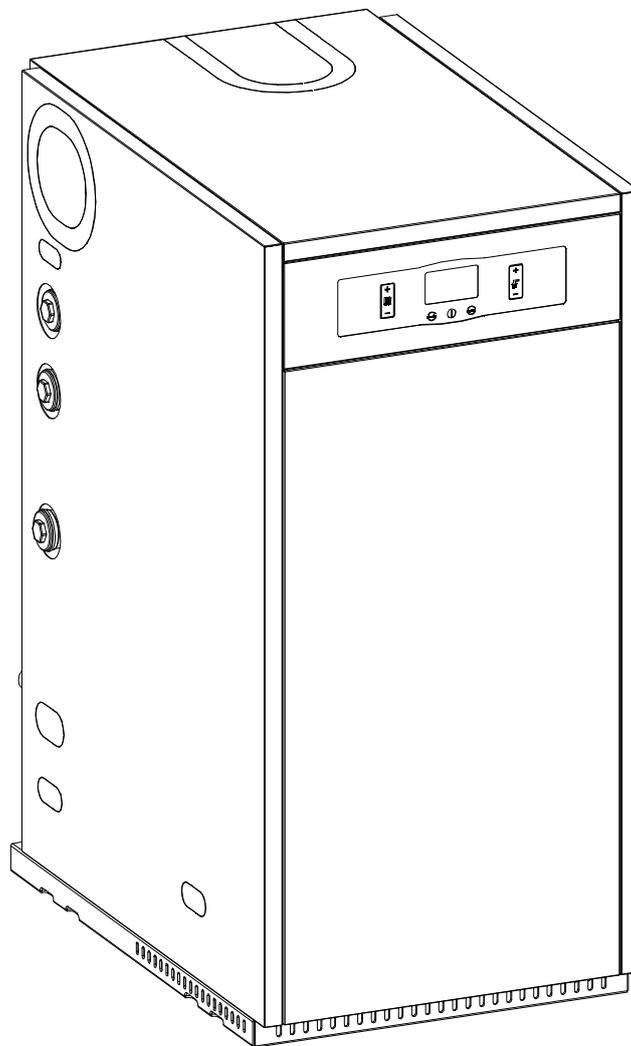


MINNY

BIOFIOUL READY f30



Nous vous remercions d'avoir choisi une chaudière de chauffage **DOMUSA TEKNIK**. Au sein de la gamme de produits **DOMUSA TEKNIK**, vous avez choisi le modèle **MINNY**. Cette chaudière alimentée par fioul est en mesure d'assurer un niveau de confort adéquat pour votre logement, toujours associée à une installation hydraulique adéquate.

Le présent document constitue une partie intégrante et essentielle du produit et doit être remis à l'utilisateur. Lisez attentivement les avertissements et les recommandations contenus dans ce manuel car ils donnent d'importantes informations sur la sécurité de l'installation, son utilisation et sa maintenance.

L'installation de ces chaudières doit être exclusivement confiée à des techniciens qualifiés et respectueux des règlements en vigueur, ainsi que des consignes du fabricant.

La mise en marche et toute opération de maintenance de ces chaudières incombent exclusivement aux services techniques officiels de **DOMUSA TEKNIK**.

En effet, une installation incorrecte de ces chaudières peut provoquer des lésions et des dommages aux personnes, aux animaux et aux objets dont le fabricant ne peut être aucunement tenu responsable.

Arrivé en fin de vie utile, le produit doit être déposé dans un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques, ou alors être retourné au distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser aux organismes compétents locaux ou au distributeur où a été réalisé l'achat.

TABLE DES MATIERES

1 AVERTISSEMENT DE SECURITE	6
1.1 SYMBOLES DE SECURITE.....	6
1.2 AUTRES SYMBOLES	6
1.3 AVERTISSEMENTS DE SECURITE	6
2 ENUMERATION DE COMPOSANTS	7
3 COMPOSANTS DE COMMANDE	8
4 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION	9
4.1 EMBLACEMENT	9
4.2 INSTALLATION HYDRAULIQUE	10
4.3 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE.....	10
4.4 PREFILTRE SEPARATEUR D' AIR	11
4.5 INSTALLATION DE COMBUSTIBLE.....	12
4.6 INSTALLATION DE LA CONDUITE A FIOUL/BIOFIOUL	13
4.7 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE MELANGES DE BIOFIOUL JUSQU'A 30 %	14
4.8 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION.....	16
4.9 INSTALLATION D'UN INTER ACCUMULATEUR SANIT (EN OPTION).....	17
4.10 FONCTION ANTI-LEGIONELLOSE (SEULEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR).....	18
4.11 INSTALLATION DU CIRCUIT DE CHAUFFAGE N° 2 (OPTION).....	18
5 EVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION	19
5.1 IMPLANTATION EVACUATION	19
5.2 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR CONCENTRIQUE HORIZONTALE Ø80-125 (TYPE C13) ..	20
5.3 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR CONCENTRIQUE VERTICALE (TYPE C33).....	20
5.4 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR POUR UN CONDUIT EXISTANT (TYPE C93)	20
5.5 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION POUR UN CONDUIT EXISTANT (TYPE B23P)	20
5.6 ACCESSOIRES CONDUITS CONDENSATION COAXIAL (C33 ET C13)	21
5.7 ACCESSOIRES CONDUITS FLEXIBLES POUR CHEMINEE EXISTANT	22
6 REMPLISSAGE DE L'INSTALLATION.....	23
7 ECRAN NUMERIQUE.....	24
8 SELECTION DE TEMPÉRATURES	26
8.1 SELECTION DE LA CONSIGNE D'ALLER DE CHAUFFAGE.....	26
8.2 SELECTEUR DE LA CONSIGNE DE TEMPERATURE D'E.C.S (UNIQUEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR)	26
9 FONCTIONNEMENT	27
9.1 FONCTIONNEMENT CHAUFFAGE	27
9.2 FONCTIONNEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR SANIT (EN OPTION)	27
9.3 FONCTIONNEMENT DU CIRCUIT DE CHAUFFAGE N° 2 (OPTIONNEL).....	28
10 FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES	28
10.1 FONCTION ANTIBLOPAGE DE POMPES	28
10.2 FONCTION ANTIGEL	28
10.3 FONCTION DE CAPTAGE DE LA PRESSION DE LA CHAUDIERE.....	28
10.4 CONNEXION DE RELAIS TELEPHONIQUE	28
10.5 CONNEXION DE THERMOSTAT AMBIANT.....	29
10.6 FONCTION ANTI-LEGIONELLOSE (EN OPTION) (SEULEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR)	29
10.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER.....	29
11 BLOCAGES DE SECURITE.....	30
11.1 BLOCAGE DE SECURITE PAR TEMPERATURE.....	30
11.2 BLOCAGE DU BRULEUR	30
11.3 BLOCAGE PAR MANQUE DE PRESSION.....	31
12 VIDANGE DE LA CHAUDIERE	31
13 ARRÊT DE LA CHAUDIERE	31
14 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ	32
15 LIVRAISON DE L'INSTALLATION	32
16 MAINTENANCE DE LA CHAUDIERE	32
16.1 ENTRETIEN DE LA CHAUDIERE	32
16.2 PRECAUTION CONTRE LES GELEES	33
16.3 CARACTERISTIQUES DE L'EAU DE LA CHAUDIERE	34

16.4 VIDANGE DES CONDENSATS.....	34
17 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	35
18 COURBES DE DEBIT DES POMPES DE CIRCULATION.....	36
18.1 COURBES CARACTERISTIQUES DE LA POMPE	36
18.2 REGLAGE POMPE CHAUFFAGE	36
18.3 PERTE DE CHARGE	37
18.4 CROQUIS ET MESURES	37
19 SCHÉMA DE CONEXIONS	38
20 SCHEMA ELECTRIQUE	39
21 CODES DALARME	40
22 BRULEUR	41
22.1 MONTAGE	41
22.2 INSTALLATION DE COMBUSTIBLE	41
22.3 MISE EN MARCHE DU BRULEUR	41
22.4 REGLAGE DES CONDITIONS DE COMBUSTION	41
22.5 REGLAGE DE LA PRESSION DE FIOUL	43
22.6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	44
22.7 REGLAGE DU BRULEUR RECOMMANDE PAR L'USINE.....	44
22.8 SCHEMA ELECTRIQUE	44
22.9 RACCORD DE CONNEXION RAPIDE	45
22.10 SEQUENCE DE FONCTIONNEMENT DU CONTROL DU BRULEUR	46
23 ANOMALIES	47
23.1 ANOMALIES DANS LA CHAUDIERE	48

1 AVERTISSEMENT DE SECURITE

1.1 Symboles de sécurité

Tous les messages de sécurité indiquent un risque potentiel de panne ou dommages. Veuillez suivre attentivement les instructions d'installation pour éviter tout accident ou dommage.



DANGER

Ce message avertit de toute opération ou situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages sévères, voire la mort.



AVERTISSEMENT

Ce symbole décrit les avertissements dont il faut tenir compte pour manipuler correctement l'appareil et éviter des dysfonctionnements de celui-ci susceptibles d'entraîner des situations de danger pour l'équipement et/ou des tiers.



PRECAUTION

Avertit de toute opération ou situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages légers ou modérés.

1.2 Autres symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans les instructions pour attirer l'attention sur des informations important.

ATTENTION: Indique le risque de pannes et de dommages sur des biens ou des personnes.

REMARQUE: Indique des informations complémentaires importantes qui peuvent être liées au bon fonctionnement de la chaudière.

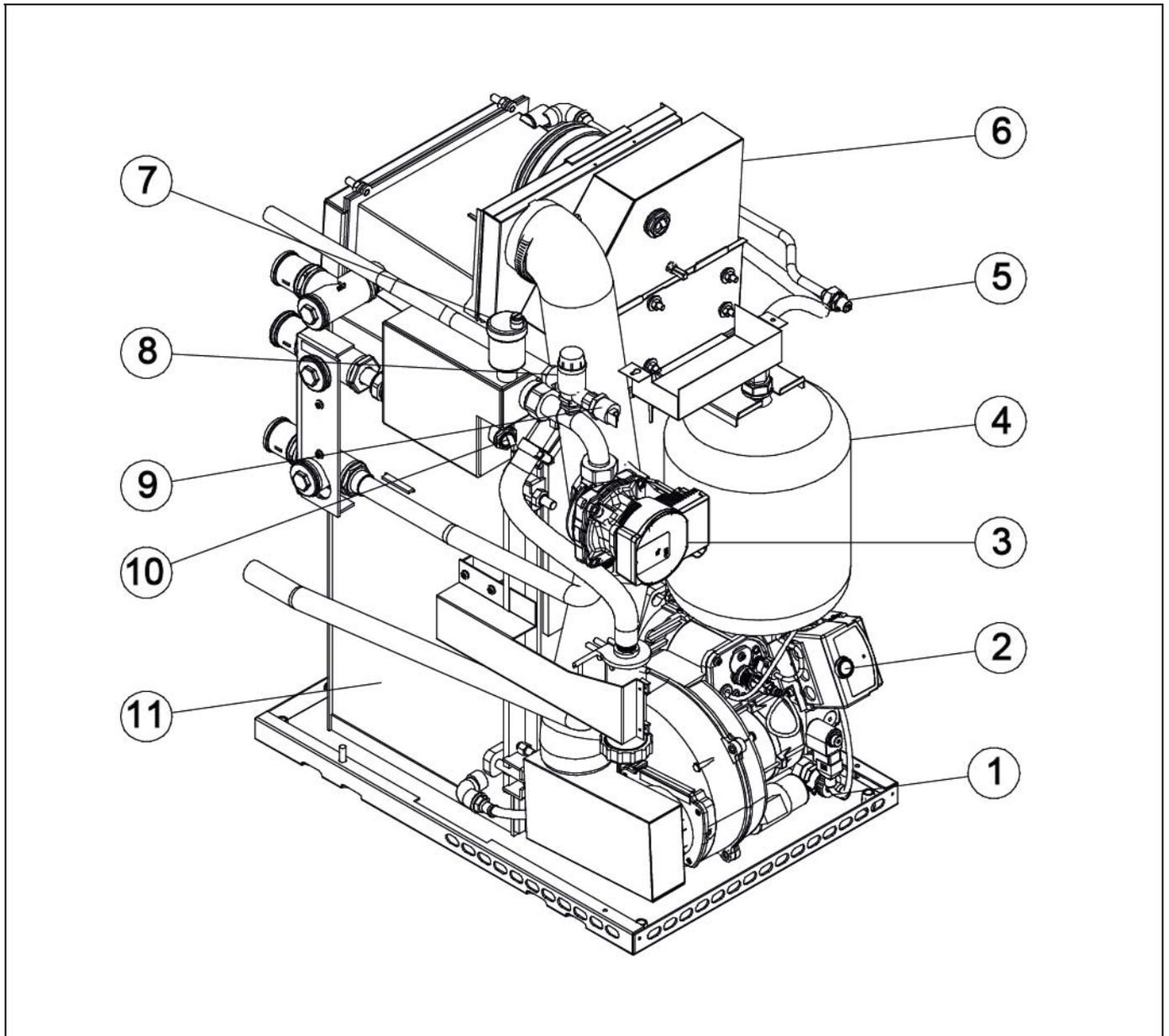
1.3 Avertissements de sécurité



DANGER

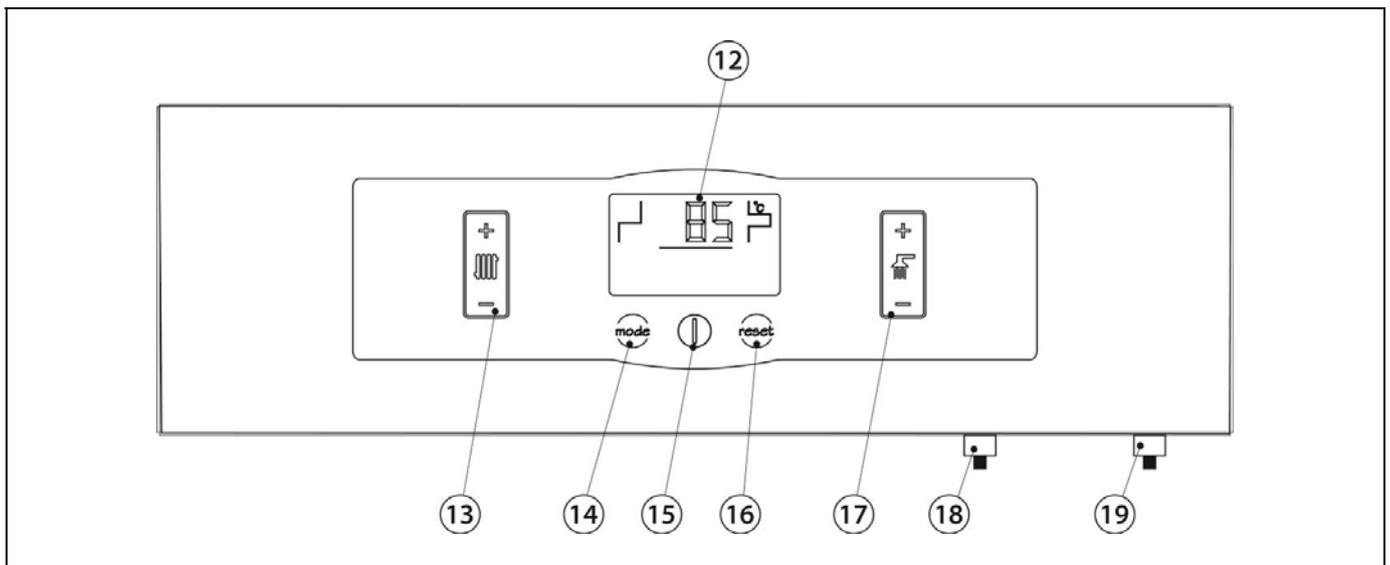
Ne touchez jamais les composants électriques et les contacts lorsque l'interrupteur principal est allumé. Il existe un danger d'électrocution avec risque pour la santé et même la mort.

2 ENUMERATION DE COMPOSANTS



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Robinet de vidange. | 7. Purgeur automatique. |
| 2. Brûleur étanche. | 8. Vanne de sécurité. |
| 3. Pompe de chauffage. | 9. Traducteur de pression. |
| 4. Vase d'expansion. | 10. Sondes de température de chaudière. |
| 5. Purgeur manuelle. | 11. Corps en Acier. |
| 6. Condensateur en INOX. | |

3 COMPOSANTS DE COMMANDE



12. Afficheur numérique:

Écran de fonctionnement principal de la chaudière qui affiche toutes les informations, paramètres et valeurs de fonctionnement. De plus, cet écran permet d'accéder aux paramètres de l'utilisateur et techniques de l'appareil. Pendant le mode de fonctionnement normal (écran par défaut), il montre la température réelle de la chaudière. S'il se produit un dysfonctionnement, il montre un code d'alarme au lieu de la température.

13. Touche tactile de la température de la chaudière:

Il permet de sélectionner la température de chaudière voulue. En choisissant la valeur OFF, le service de chauffage se désactive. Pour choisir la température recherchée, il suffit de presser du doigt les symboles "+" ou "-" de la touche de sélection pour augmenter ou diminuer, respectivement, la valeur de la température de chaudière recherchée.

14. Touche tactile MODE:

Ce Touche permet d'accéder aux différents menus et de naviguer entre eux.

15. Touche tactile d'allumage:

Ce Touche sert à allumer et à éteindre la chaudière.

16. Touche tactile RESET:

Lorsque la chaudière est en mode verrouillage, la pression du Touche RESET réinitialise le verrouillage et restaure le fonctionnement "Normal". Après avoir modifié un paramètre ou navigué dans un menu, presser le Touche RESET pour le quitter SANS SAUVEGARDER et revenir au niveau de menu précédent.

17. Touche tactile de la température d'E.C.S.:

Nous pouvons ainsi sélectionner la température d'Eau Chaude Sanitaire recherchée (uniquement à condition qu'il y ait un ballon accumulateur d'ECS raccordé à la chaudière). En choisissant la valeur OFF, le service d'E.C.S. se désactive. Pour choisir la température recherchée, il suffit de presser du doigt les symboles "+" ou "-" de la touche de sélection pour augmenter ou diminuer, respectivement, la valeur de la température d'ECS recherchée.

18. Aquastat de sécurité chaudière:

Assure que la température de la chaudière ne dépasse pas 110°C en mettant cette dernière en sécurité.

19. Thermostat de sécurité fumées:

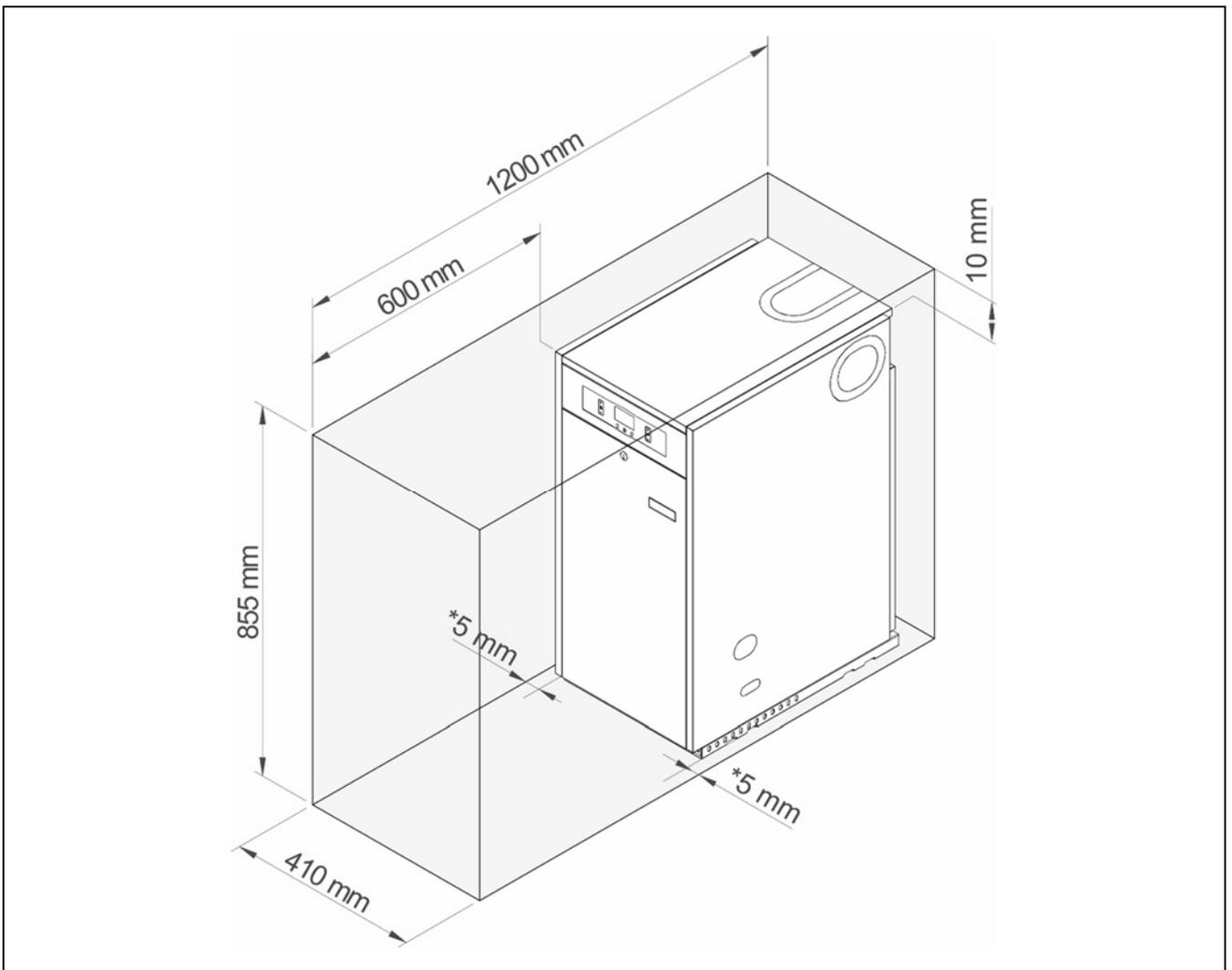
Ce thermostat de sécurité survient lorsque la température des produits de combustion dépasse les 110 °C, afin de protéger le conduit en polypropylène.

4 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

La chaudière doit être installée par du personnel qualifié en respectant les lois et les normes en vigueur en la matière. Il faut cependant respecter les recommandations générales suivantes au moment d'installer la chaudière:

4.1 Emplacement

La chaudière doit être installée dans un local suffisamment aéré. Ne pas boucher les orifices de ventilation disposés sur le devant de la base de la chaudière. Sur la figure, nous pouvons voir les écarts minimaux à respecter pour pouvoir effectuer les opérations de maintenance.



La chaudière est prête à être installée sous un plan de travail à condition de respecter les écarts minimaux nécessaires à ces opérations de maintenance. Ce plan de travail doit être démontable pour pouvoir effectuer les opérations d'assistance technique et de réparation.

NOTE: * Si cet écart est inférieur à 50 mm, ouvrir les orifices pré-perçés disposés sur les panneaux afin d'assurer une ventilation suffisante dans les installations partiellement étanches.

4.2 Installation Hydraulique

L'installation hydraulique doit être confiée à des techniciens qualifiés et respectueux des règlements en vigueur, en tenant compte des recommandations suivantes:

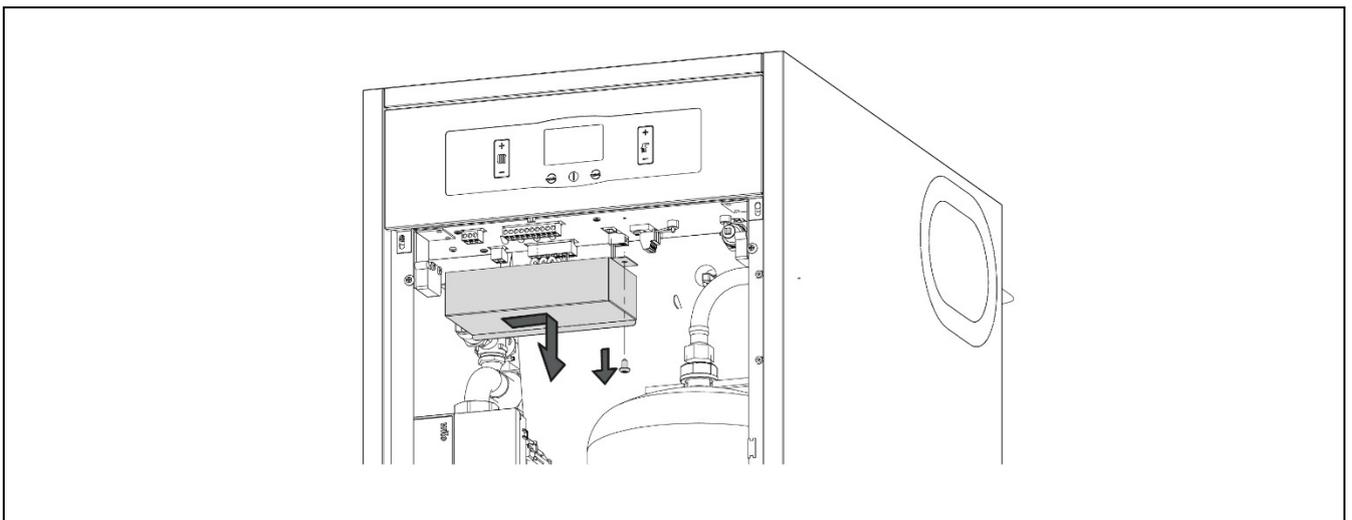
- Avant de connecter la chaudière, il faut nettoyer à fond l'intérieur des tubes de l'installation.
- Il est recommandé d'intercaler des manettes de coupure entre l'installation et la chaudière pour simplifier les travaux de maintenance.
- Lorsque la chaudière s'installe à une hauteur inférieure à celle de l'installation de chauffage, il est recommandé d'installer un siphon à la sortie de la chaudière, pour éviter que l'installation ne se surchauffe à cause d'un effet de la convection naturelle lorsqu'il n'y a pas de demande de chauffage.
- Lorsque la pression d'alimentation en eau sanitaire est supérieure à 0,7 MPa (7 bars), il faut prévoir un réducteur de pression.
- **Il est indispensable de conduire la sortie de condensés vers un écoulement**, car la chaudière **MINNY** est une chaudière de condensation et la quantité d'eau générée peut être importante. En outre, avant de mettre en marche la chaudière, il est recommandé de remplir d'eau le tube -siphon de sortie de condensés d'eau afin d'éviter que des fumées ne sortent par ce tube.
- La purge de la soupape de sécurité doit être conforme aux normes et aux règlements locaux applicables.

IMPORTANT: Ne pas laisser la chaudière fonctionner avec une température de retour inférieure à 30°C.

4.3 Branchement Électrique

La chaudière est préparée pour être branchée sur 220V II sur les bornes 1 et 2 de la réglette de connexions **J1** (Voir Schéma de Connexions). **N'oubliez pas de faire le branchement à la terre.**

La chaudière comporte deux réglettes **TA₁** (J5) et **TA₂** (J7), préparé pour recevoir la connexion du thermostat d'ambiance (voir "Schéma de Connexion") pour le contrôle à distance des circuits de chauffage respectif N° 1 et N° 2. Pour connecter correctement les thermostats d'ambiance, il faudra quitter les ponts correspondants **TA₁**(J5) ou **TA₂**(J7).



DANGER: Danger dû à la tension électrique des composants électriques. Couper l'interrupteur de service avant d'enlever l'habillage. Ne jamais saisir de composants ni de contacts électriques lorsque l'interrupteur de service est sous tension. Il y a un danger de décharge électrique pouvant provoquer des lésions voire la mort.

4.4 Préfiltre séparateur d'air

Description

Le préfiltre séparateur d'air permet une filtration constante et un dégazage efficace du fioul afin d'éviter tout emprisonnement d'air dans l'aspiration fioul. Il permet d'améliorer l'efficacité du fonctionnement brûleur. Il s'utilise sur les installations fonctionnant par système " simple conduite " avec réalimentation par récupération du retour. Une conduite de refoulement vers la citerne fioul n'est pas nécessaire.

REMARQUE: Pour une utilisation au fioul, le préfiltre séparateur d'air préconisé est le modèle filtre avec dégazeur pour fioul (TKIT000005). En cas d'utilisation avec du biofioul, le modèle recommandé est filtre avec dégazeur pour biofioul (TKIT000008). La cartouche filtrante doit être remplacée lors de toute révision annuelle.

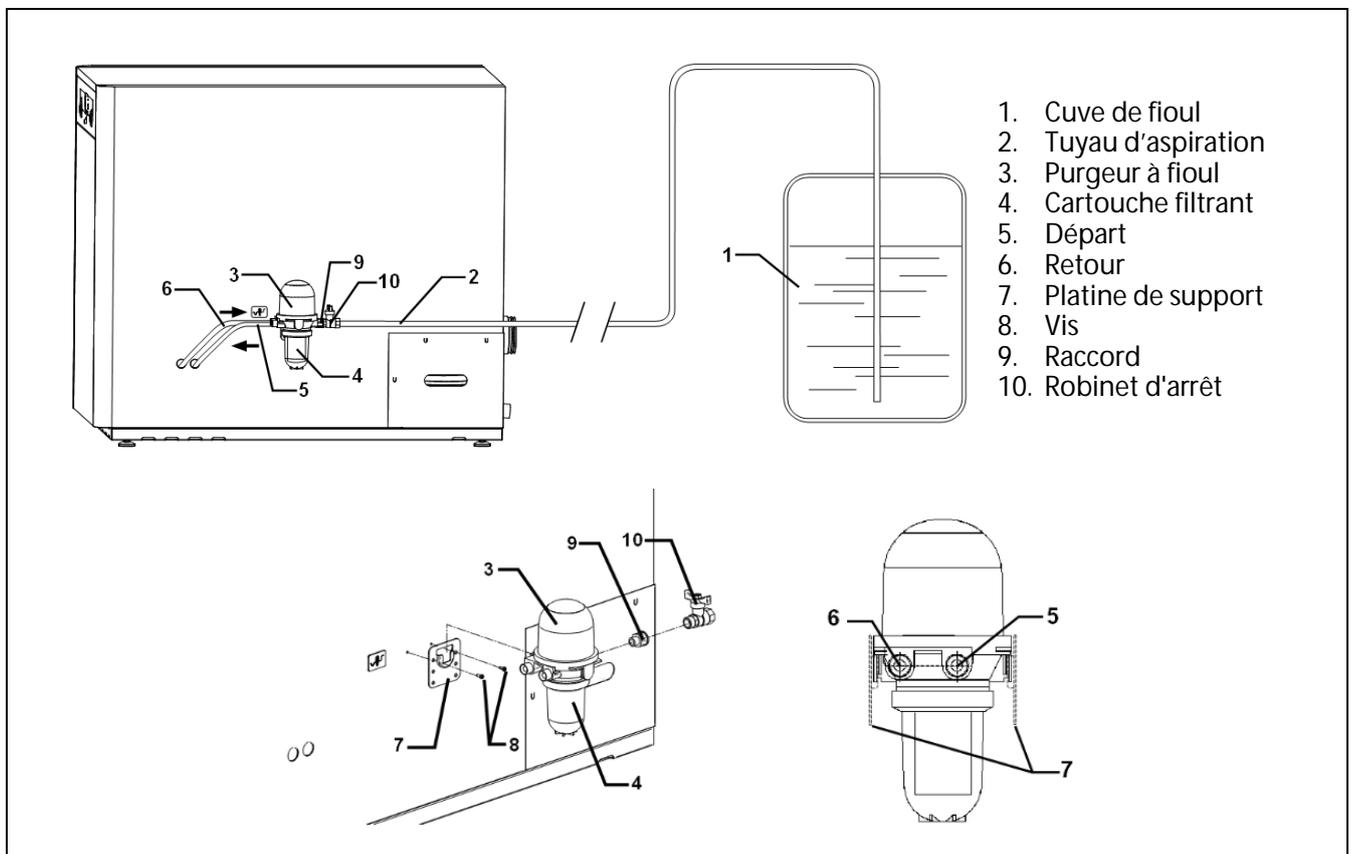
Montage

Le préfiltre sera monté sur sa plaque de fixation ci jointe et fixé solidement en position verticale sur l'une ou l'autre façade latérale de la chaudière au travers des 2 trous préformés. (voir figure)

Les raccordements aller et retour ne doivent pas être inversés lors de l'installation des flexibles brûleur pour éviter toute détérioration du préfiltre ainsi que de la pompe brûleur. Pour l'entretien et le contrôle, il devra être libre de tous encombrements et d'accès facile.

Tous produits solvants se proscrivent lors de son entretien, ceux-ci pouvant détériorer les pièces plastiques.

Exemple de montage préconisé:



- ATTENTION!** Veuillez assurer que le tuyau d'aspiration de fioul n'entrave pas l'accès au couvercle de nettoyage du fond du condenseur.
- ATTENTION!** Le dégazeur doit être fixé solidement dans une position verticale.
- ATTENTION!** Veuillez assurer que la pompe (à mazout ou du brûleur) est ajustée au système de 2 conduites du dégazeur.
- ATTENTION!** Veuillez assurer que les conduites de retour et départ du brûleur ne sont pas inversés. Suivez les directions des flèches des tuyaux, du brûleur et du dégazeur.

Caractéristiques

- Raccordement réservoir 1/4" F.
- Raccords pompe 3/8" M x M.
- Performances maximales de la buse 110l/h.
- Quantité de fioul max. Qui peut être renvoyé (avec une puissance minimale du brûleur) 120l/h.
- Débit max. biofioul 230l/h.
- Pression maximale lors du test des tuyaux 6 bar.
- Température maximale de travail 60°C.

4.5 Installation de combustible

La chaudière **MINNY** est fournie avec un brûleur "Domestic" conçu pour fonctionner avec des carburants fioul et biofioul de type EMAG (esters méthyliques d'acides gras) selon la norme EN 14214 avec des mélanges jusqu'à 30 %. Si les brûleurs sont utilisés avec des combustibles contenant un mélange biologique supérieur à 30 %, les composants du système hydraulique pourraient être endommagés et la garantie serait annulée. Les tuyaux flexibles, la pompe à biofioul et le reste des composants du brûleur sont adaptés pour fonctionner avec ce mélange de biocarburant.



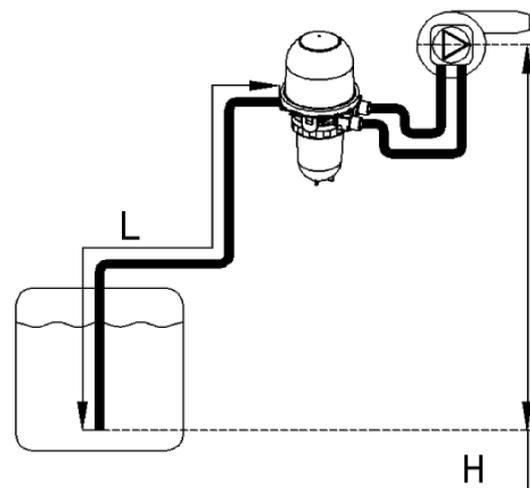
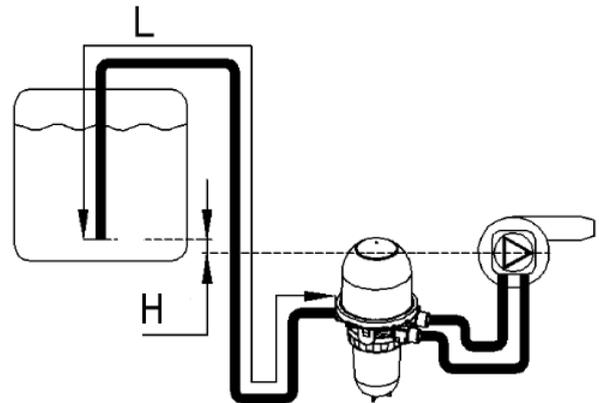
AVERTISSEMENT: Pour un fonctionnement avec du biofioul, le raccordement du carburant doit être monotube, avec un préfiltre séparateur d'air indiqué pour le biofioul. De cette façon, on évite l'oxydation qui peut être produite par l'apport d'oxygène atmosphérique au réservoir, évitant un vieillissement accéléré du carburant, qui peut avoir un effet néfaste sur celui-ci.

4.6 Installation de la conduite à fioul/biofioul

Vérifier l'étanchéité des conduites par un test de pression. Lors de cette étape le préfiltre ne devra être pas raccordé mécaniquement afin de ne pas être détérioré. L'aspiration fioul dans les conduites se fera au travers d'une pompe manuelle à vide pour ne pas endommager la pompe fioul. Cette dernière ne devra pas fonctionner à sec.

Les tableaux ci-dessous vous indiquent les longueurs, hauteurs et diamètres de conduites à respecter selon l'implantation de la chaudière (tableau valable pour une viscosité fioul de 6,0mm² /s (cSt)).

CAS 2 TABLEAU CITERNE EN DECHARGE					
H (m)	Max. longueur du tuyau (L)				
	Øint 4 mm.	Øint 5 mm	Øint 4 mm	Øint 5 mm	Øint 6 mm
0,0	52	100	26	63	100
-0,5	46	100	23	56	100
-1,0	40	97	20	48	100
-1,5	33	81	17	41	84
-2,0	27	66	14	33	69
-2,5	21	51	10	26	53
-3,0	15	36	7	18	37
-3,5	9	21	4	11	22
-4,0	2	6	1	3	6
	2,5 kg/h		5,0 kg/h		
CAS 1 TABLEAU CITERNE CHARGE					
H (m)	Max. longueur du tuyau (L)				
	Øint 4 mm.	Øint 5 mm	Øint 4 mm	Øint 5 mm	Øint 6 mm
+4,0	100	100	51	100	100
+3,5	95	100	47	100	100
+3,0	89	100	44	100	100
+2,5	83	100	41	100	100
+2,0	77	100	38	94	100
+1,5	71	100	35	86	100
+1,0	64	100	32	79	100
+0,5	58	100	29	71	100
	2,5 kg/h		5,0 kg/h		



ATTENTION! Suivez les codes et prescriptions locaux pendant l'installation

ATTENTION! Vérifiez si la conduite à fioul est étanche par un test de pression

4.7 Instructions pour l'utilisation de mélanges de biofioul jusqu'à 30 %

Sur une installation existante fonctionnant au fioul traditionnel F7 ou bien sur une installation neuve, il est nécessaire de s'assurer que cette dernière est compatible avec le combustible BIOFIOUL F30:

Le Biofioul F30 est composé notamment de 30% d'EMAG de colza qui peut entraîner sur votre installation existante un vieillissement prématuré et des contre-indications de fonctionnement. Il faut donc s'assurer que votre cuve fioul et tous les périphériques, ligne d'aspiration, filtre, étanchéité, joint, etc... sont adaptés à l'utilisation du BIOFIOUL F30. Si ce n'est pas le cas, il est nécessaire d'adapter votre installation existante à ce nouveau combustible.

Vous trouverez ci-dessous des recommandations non exhaustives à mettre en œuvre lors de l'installation et la mise en service de votre chaudière préparée pour fonctionner avec du BIOFIOUL F30:

Qualité du biofioul

Au moment du remplissage du réservoir du client, le bio-fioul doit être conforme à la norme EN 14213.

Nettoyage et installation d'un réservoir de stockage de carburant.

S'il est nécessaire d'utiliser un réservoir existant pour le stockage de carburant, en plus des contrôles matériels mentionnés ci-dessus, il sera indispensable de procéder à un nettoyage approfondi du réservoir et des tuyaux, en éliminant tout tartre et eau. Le biofioul agit comme un solvant, il dissout donc tous les dépôts et débris présents dans le réservoir et dans les tuyaux, et peut provoquer des blocages dans les filtres, la pompe et les tuyaux. Les filtres existants doivent être remplacés par d'autres compatibles avec le Biofioul, avant de procéder au remplissage du réservoir, pour éviter la contamination du carburant et d'éventuelles pannes. La garantie ne pourra pas s'appliquer en cas de panne sur du matériel installé dans des conditions qui ne respecterait pas cette contrainte. En phase initiale d'utilisation avec du biofioul, il est fortement recommandé de vérifier et/ou remplacer les filtres à carburant tous les 4 mois et plus fréquemment s'il y a eu des cas de contamination.

Dans la conduite du carburant du réservoir au filtre, les tuyaux et les raccords en cuivre, bronze et laiton doivent être évités. Ces matériaux peuvent accélérer le processus d'oxydation du biofioul.

Le brûleur "Domestic" est équipé d'une pompe auto-amorçante qui permet l'aspiration du carburant depuis un réservoir installé à un niveau inférieur au brûleur, tant que le vide mesuré avec la vacuomètre dans la pompe n'excède pas 0,4 bar (30cmHg).

L'aspiration du carburant ne doit jamais atteindre le fond du réservoir, en laissant toujours une distance minimale de 10 cm vers le bas, si possible, le kit d'aspiration avec flotteur est recommandé.

Filtre à carburant.

Dans les installations avec du Biofioul, les tuyaux doivent être réalisés avec un système monotube. Les retours de carburant doivent être effectués vers un filtre de recirculation avec purge d'air spécifique au Biofioul EMAG. Dans les systèmes bitubes, le biofioul renvoyé dans le réservoir provoque un vieillissement accéléré du carburant, ce qui peut avoir un effet néfaste sur celui-ci.

Il est recommandé d'utiliser des cartouches filtrantes adaptées au biofioul, 5 - 20 µm, pour éviter que la buse fioul ne se salisse, provoquant des pannes d'allumage et de combustion.

Stockage de réservoir de biofioul

Selon la contenance du réservoir à carburant et son utilisation, le carburant peut stagner longtemps dans le réservoir. Le biofioul est un produit naturel avec une période de stockage plus courte que le fioul, il est donc conseillé de consulter le distributeur de carburant sur l'opportunité d'une utilisation supplémentaire de biocides. Le biofioul doit être stocké dans un environnement frais (température ambiante entre 5 °C et 20 °C) et à l'abri de la lumière directe du soleil (notamment dans les réservoirs en plastique).

ATTENTION **La température ne doit pas descendre en dessous de +5 °C. Un chauffage supplémentaire ou des additifs doivent être fournis dans les réservoirs extérieurs afin que le biofioul puisse être utilisé à des températures plus basses.**

4.8 Évacuation des produits de la combustion

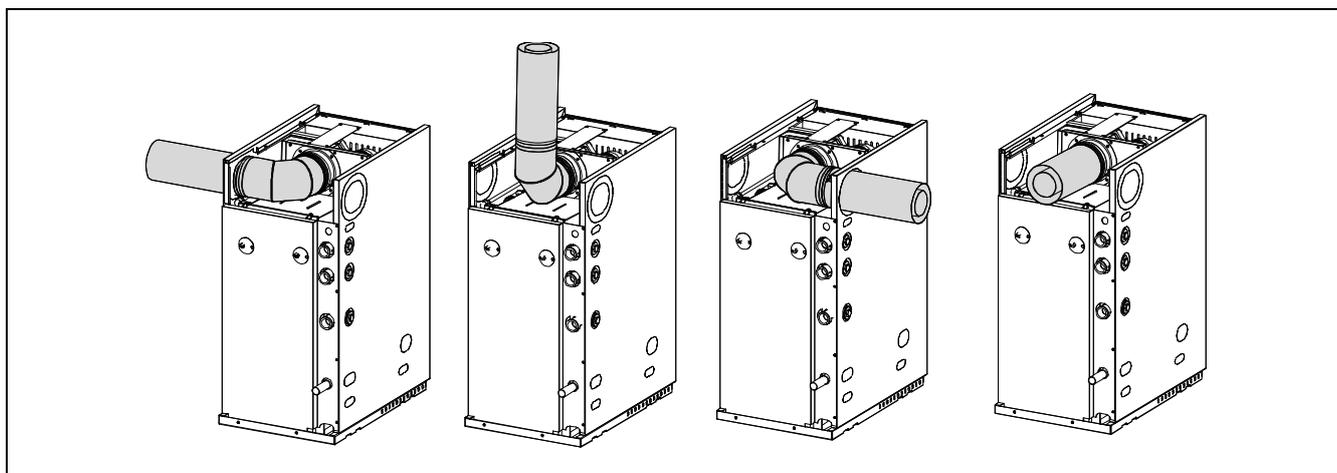
L'installation des conduits d'évacuation des produits de la combustion devra être réalisée par du personnel qualifié et devra respecter les exigences de la législation et les réglementations en vigueur.

Les chaudières **MINNY** sont étanches au biofioul. L'évacuation des produits de la combustion se fait donc au moyen d'une conduite de sortie et d'une prise d'air de l'extérieur indépendantes.

Elle peut aussi travailler avec la prise d'air du propre local, mais alors le local doit être suffisamment ventilé.

- Ne pas boucher ou bloquer les ouvertures de ventilation.

NOTE: La chaudière peut être raccordée à des conduits d'évacuation des fumées par l'arrière, par la droite, par la gauche et par le haut, en utilisant des conduits coaxiaux de Ø80/125 ou des conduits simples de Ø80.



Nous conseillons de faire en sorte que la position à l'extérieur du conduits d'évacuation corresponde aux paramètres du tableau ci-après:

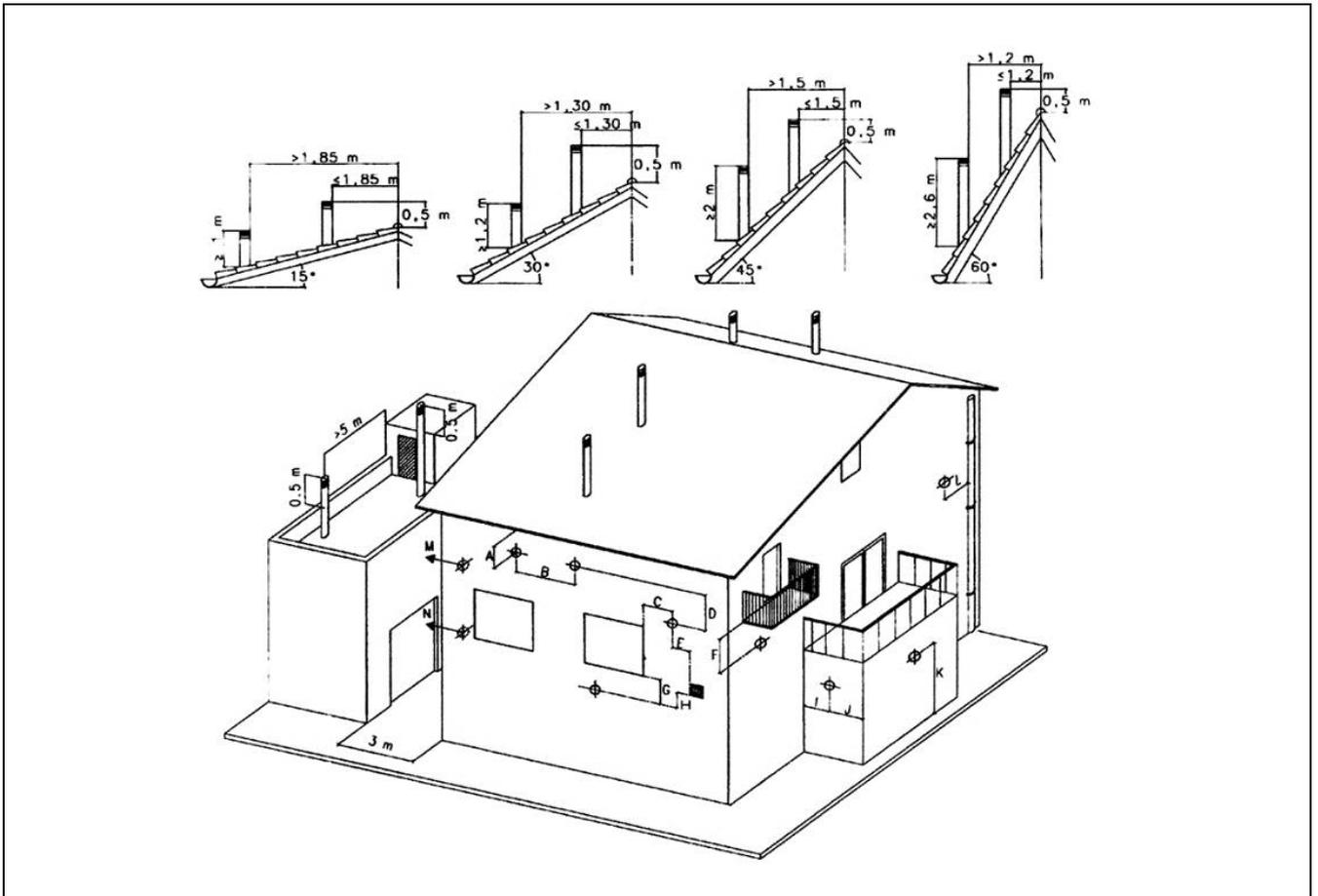
Position du conduit d'évacuation	Distance minimale mm
A Sous une corniche	300
B Entre deux tuyaux à l'horizontale	1000
C d'une fenêtre adjacente	400
B Entre deux tuyaux à la verticale	1500
E d'une grille de ventilation adjacente	600
F sous un balcon (*)	300
G sous une fenêtre	600
H sous une grille de ventilation	600
I d'un hall d'entrée d'immeuble	300
J d'un angle d'immeuble	300
K du sol	2500
L de tuyauterie ou de sortie verticale / horizontale (**)	300
M d'une surface frontale à une distance de 3 mètres de l'orifice de sortie des gaz	2000
N comme précédemment, mais avec une ouverture	3000

(*) À condition que la largeur du balcon ne soit pas supérieure à 2000 mm.

(**) Si les matériaux de construction du tuyau sont sensibles à l'action des gaz de la combustion, cette distance devrait être supérieure à 500 mm.

Remarque: La réglementation espagnole indique en outre que l'extrémité finale du conduit d'évacuation devra être placée à une distance de 400 mm au moins de toute ouverture d'entrée d'air, ainsi que du mur.

IMPORTANT: Tous les accessoires utilisés pour l'évacuation de produits de la combustion et d'admission d'air doivent être ceux fournis par la marque DOMUSA TEKNIK.



4.9 Installation d'un inter accumulateur Sanit (En option)

Pour bien réaliser le branchement électrique d'un inter accumulateur d'E.C.S Sanit avec la chaudière **MINNY**, procédez comme indiqué ci-après:

- **Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.**
- Branchez une sonde de température d'E.C.S (fournie en option) sur la réglette de connexions de sondes **J3** (bornes 16 et 17). Pour ce faire, retirez la résistance (**Ra**) fournie à l'origine (voir Schéma de Connexions).
- Introduisez le bulbe de la sonde de température dans la housse porte-bulbes prévue sur l'inter accumulateur.
- Branchez la pompe de charge de l'inter accumulateur sur la réglette de connexions d'alimentation **J2** (CE; bornes N et 5) (voir "Schéma de Connexions").

Pour une bonne installation hydraulique, suivez scrupuleusement les instructions de montage et de connexion jointes à l'inter accumulateur.

4.10 Fonction anti-légionellose (seulement avec inter accumulateur)

La chaudière **MINNY** avec inter accumulateur Sanit installé permet d'activer la fonction de prévention de la légionellose sur l'Eau Chaude Sanitaire accumulée.

L'activation de cette fonction doit être réalisée par du personnel suffisamment qualifié. Cette fonction doit être activée en changeant les sélecteurs de modèle de chaudière, placés sur la carte d'affichage, située à l'intérieur du pupitre de commandes.

Avant de faire une quelconque opération à l'intérieur de la chaudière, **débranchez l'alimentation électrique de l'appareil**. Pour activer la fonction anti-légionellose, démontez le plafond de la chaudière et avec un tournevis démontez le couvercle du tiroir du pupitre de commandes, en dévissant les deux vis qui le fixent. Après avoir démonté ce couvercle, vous accédez à la plaque électronique d'affichage sur laquelle sont situés les sélecteurs de programmation.

La fonction anti-légionellose est sélectionnée en plaçant le **sélecteur n°4** en position **ON** (voir Schéma Électrique).

4.11 Installation du circuit de chauffage N° 2 (Option)

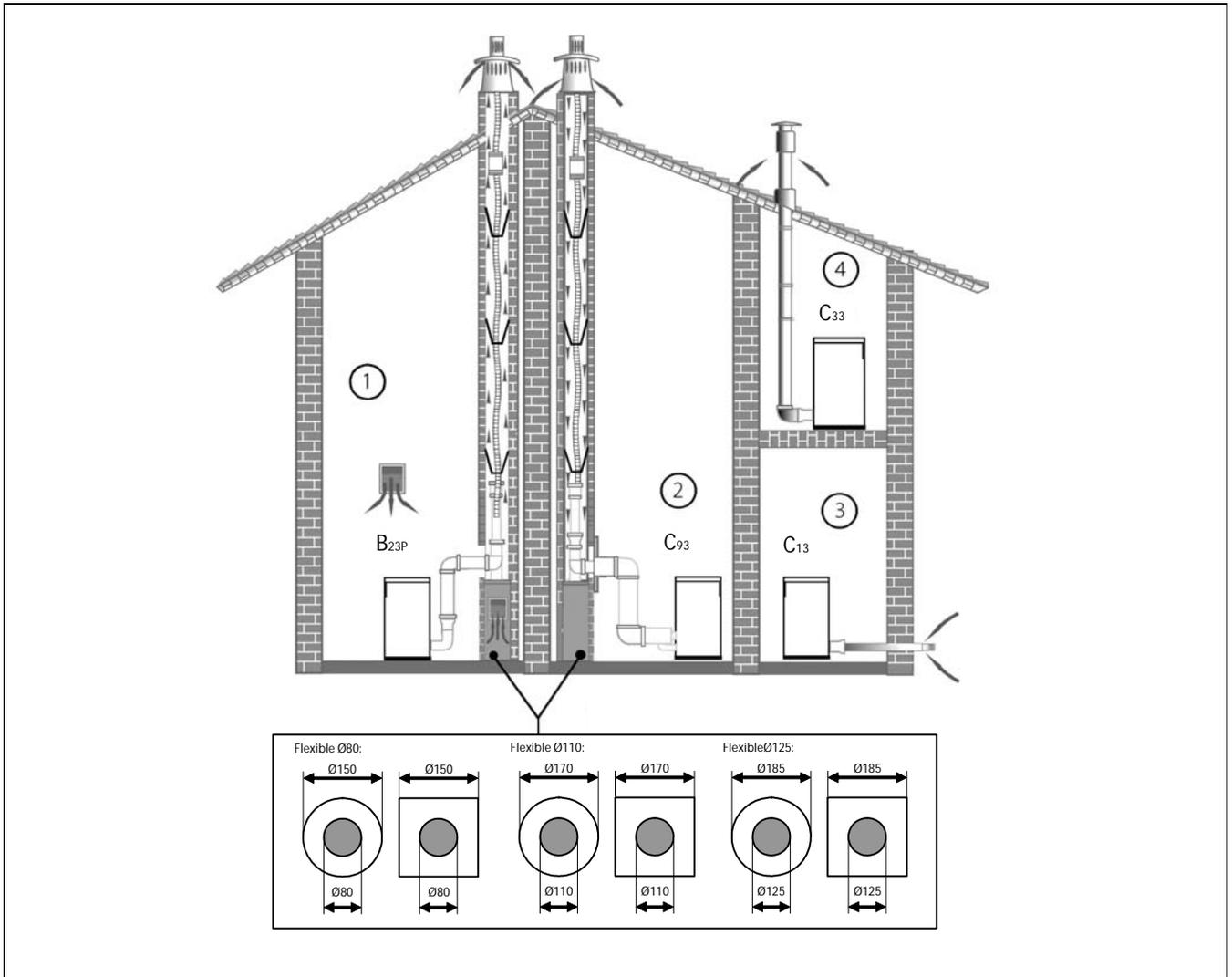
Tous les modèles de chaudière de la gamme **MINNY** sont équipés d'origine d'un circulateur de chauffage connecté au circuit de chauffage N° 1 (CC1), En plus de ce circuit, tous les modèles sont préparés pour commander un deuxième circulateur de chauffage N° 2 (CC2).

L'installation hydraulique du circuit de chauffage N° 2 se réalisera en utilisant l'aller et le retour optionnels **DC'**, prévus sur la partie arrière de la chaudière (voir "Croquis et Mesures").

Le circulateur de chauffage du circuit N° 2 (CC2), devra être connecté électriquement entre les bornes N et 6 de la réglette de connexion de l'alimentation **J2** (voir "Schéma de Connexions").

5 EVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION

5.1 Implantation évacuation



Configurations conduits condensation fioul

	① (*)		②	③	④
Minny 20	Flexible Ø80	Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125 et Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125	Coaxial Ø80/125
long. max.	11 m	13 m	10 m	8 m	10 m
Minny 30	Flexible Ø80	Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125 et Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125	Coaxial Ø80/125
long. max.	9 m	11 m	8 m	7 m	8 m

Notes: 1 coude de 90° (ou 2 de 45°) représente 1m. de conduit. 1 mètre de conduit horizontal représente 2m. de conduit vertical.

(*) En sortie B23P prévoir la grille pour l'admission d'air sur la chaudière.

En version B23P si vous installez un conduit sur l'extérieur pour l'admission d'air, il faudra retrancher alors cette longueur de la hauteur permise à raison de 1 mètre horizontal pour 2 mètres verticaux.

5.2 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air concentrique horizontale ø80-125 (type C₁₃)

L'évacuation des produits de la combustion et l'admission d'air peut se faire par des tuyaux concentriques de ø80/125 mm, avec le terminal sortie horizontal 1 m ø80/125 (code CGAS000188).

La **longueur maximale** à l'horizontal calculée à partir de la chaudière, qui comprend l'extrémité du kit est de 7 mètres, pour le modèle Minny 30 et 8 mètres pour le modèle Minny 20. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible.

Nous conseillons de placer le tuyau avec une légère inclinaison de 2° à 3° vers le haut pour éviter que ne soient expulsés à l'extérieur des projections d'eau et des condensats.

5.3 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air concentrique verticale (type C₃₃)

L'évacuation des produits de la combustion et l'admission d'air peut se faire par des tuyaux concentriques de ø80/125 mm, avec le kit de sortie verticale ø80/125 (code CGAS000087).

La **longueur maximale** en verticale calculée à partir de la chaudière, avec l'extrémité du Kit est de 10 mètres, pour le modèle Minny 20 et 8 mètres pour le modèle Minny 30. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible et 1 mètre de conduit horizontal représente 2m de conduit vertical.

5.4 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air pour un conduit existant (type C₉₃)

Un conduit de fumée individuel existant peut être utilisé pour le passage du conduit flexible, de ø110 ou ø125, pour l'évacuation des produits de combustion en utilisant l'espace annulaire pour l'amenée d'air comburant, avec le kit entrée murale ø110 (codes CGAS000283 ou CGAS000284) ou ø125 (code CGAS000296).

La **longueur maximale** en verticale calculée à partir de la chaudière, avec l'extrémité du Kit est de 8 mètres en ø110 et 10 mètres en ø125, pour le modèle Minny 20; 8 mètres en ø110 et 7 mètres en ø125, pour le modèle Minny 30. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible et 1 mètre de conduit horizontal représente 2m de conduit vertical.

5.5 Évacuation des produits de la combustion pour un conduit existant (type B_{23P})

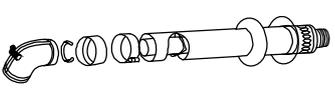
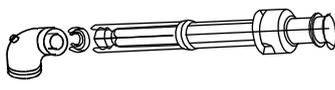
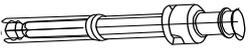
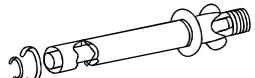
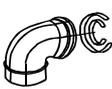
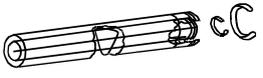
RAPPEL: Ventilation basse section libre minimale 0.5 dm².

Ventilation haute doit assurer une ventilation efficace.

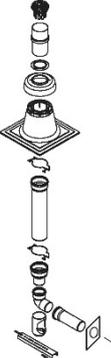
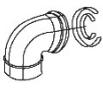
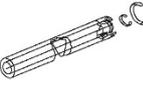
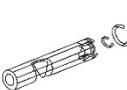
Un conduit de fumée individuel existant peut être utilisé pour le passage du conduit flexible, de ø110, pour l'évacuation des produits de combustion, avec le kit entrée murale ø110 (Codes CGAS000247 ou CGAS000248).

La **Longueur maximale** de tuyau qui peut être installée est de 13 mètres en el modelé Minny 20 et 11 mètres dans le modèle Minny 30. Cette longueur maximale est le résultat de la somme des mètres de tuyau pour l'admission d'air et de ceux des conduits d'évacuation de produits de la combustion. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit d'1 mètre la longueur disponible. 1 mètre de conduit horizontal représente 2 mètre de conduit vertical.

5.6 Accessoires conduits condensation coaxial (C₃₃ et C₁₃)

	Description	MINNY 20/30	
		Ø	Code
	Kit pour sortie horizontale 1m. - 1 coude 90° - 1 terminal horizontal	80/125	CGAS000079
	Kit pour sortie verticale - 1 coude 90° - 1 terminal vertical	80/125	CGAS000087
	Terminal vertical	-	-
	Terminal sortie horizontale 1m.	80/125	CGAS000188
	Coude 90° coaxial	80/125	CGAS000080
	Coude 45° coaxial	80/125	CGAS000081
	Prolongation 1 m coaxial	80/125	CGAS000082
	Prolongation 0,5 m coaxial	80/125	CGAS000119
	Solin plat noir	80/125	CGAS000074
	Solin incliné noir (15° - 45°)	125	CGAS000075
	Coude 90° Inox	80	CGAS000147

5.7 Accessoires conduits flexibles pour cheminée existant

Conduit flexible PPTL pour une installation en B _{23P}				Conduit flexible PPTL pour une installation en C ₃₃ /C ₉₃							
	Description	Ø	Code		Description	Ø	Code				
	Kit entrée murale Noir	110	CGAS000247		Kit entrée murale Noir	80/110	CGAS000249				
	Kit entrée murale Ocre	110	CGAS000248								
	Kit entrée murale Inox	125	CGAS000295		Kit entrée murale Ocre	80/110	CGAS000250				
	Adaptateur	80/110	CGAS000251		Coude 87°	80/125	CGAS000260				
	Adaptateur excentré	80/110	CGAS000304		Coude 45°	80/125	CGAS000261				
	Coude 87°	110	CGAS000252		Conduit 1 m	80/125	CGAS000262				
		80	CGAS000080								
	Coude 45°	110	CGAS000253		Conduit 0,5 m	80/125	CGAS000263				
		80	CGAS000085								
	Conduit 1 m	110	CGAS000254								
		80	CGAS000086								
	Conduit 0,5 m	110	CGAS000255								
		80	CGAS000361								
	Prolongation	110	CGAS000306								
Accessoires pour type C₃₃ et B_{23P}											
	Adaptateur flex-flex	110	CGAS000258						Flexible 15 m	110	CGAS000259
		125	CGAS000298	125	CGAS000299						
	Bride araignée Boite de 6 un.	110	CGAS000256	Flexible 25 m	110	CGAS000264					
		125	CGAS000297								

6 REMPLISSAGE DE L'INSTALLATION

Pour remplir l'installation, prévoyez un robinet de remplissage sur celle-ci. Il vous permettra de remplir l'installation jusqu'à ce que l'écran numérique (à gauche) affiche une pression entre 1 et 1,5 bar. Le remplissage doit se faire lentement et avec le bouchon du purgeur automatique **(7)** dévissé, pour que l'air sorte de l'installation. Ouvrir également la vis de purge du purgeur manuel **(5)** du condenseur. Il faut en outre purger le reste de l'installation avec les purgeurs dont elle est munie. Après avoir rempli l'installation, fermez le robinet de remplissage.

Les chaudières **MINNY** sont munies d'un capteur de pression **(9)** qui permet de contrôler la pression de l'installation. Si l'installation n'a pas de minimum de pression de 0.5 bar, la chaudière ne s'allume pas et une alarme de manque de pression s'affiche "RP".

NOTE: Allumer la chaudière sans eau peut provoquer des dommages graves au système.



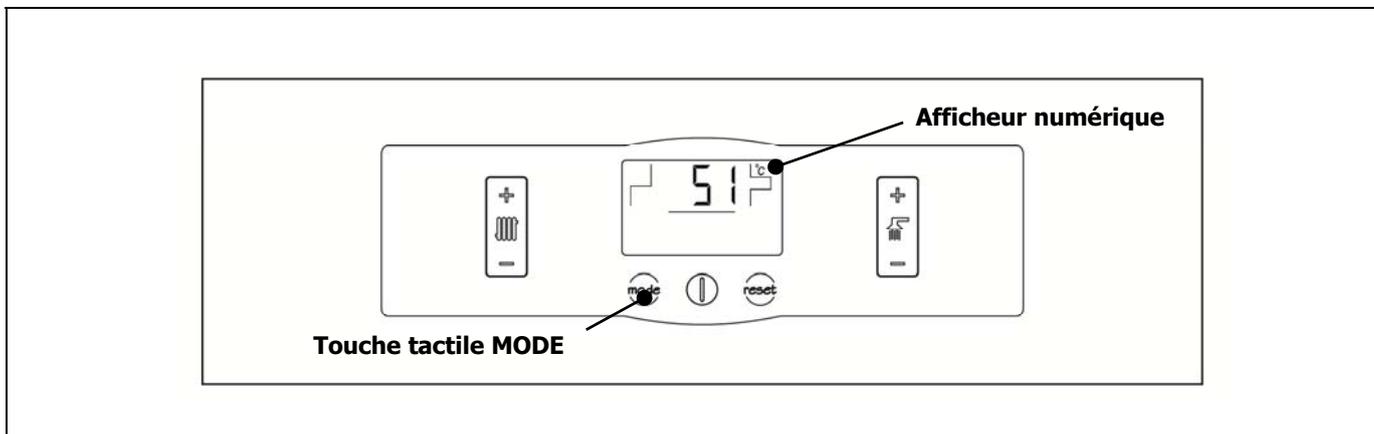
PRECAUTION: Avant la mise en service, il faut soumettre toute la tuyauterie hydraulique à un contrôle d'étanchéité : Pression de contrôle côté eau de chauffage 4 bar max.

Avant d'effectuer le contrôle, fermer les robinets d'arrêt du circuit de chauffage menant à la chaudière, car la soupape de sécurité s'ouvre alors à 3 bar.

En cas de non-étanchéité, il y a risque de fuite d'eau avec dégâts matériels.

7 ECRAN NUMERIQUE

La chaudière **MINNY** est électronique et comporte un écran numérique **(12)** pour la visualisation des températures réelles, les températures de consigne et la pression de l'installation. En condition de repos, l'écran affiche la température réelle de la chaudière en °C. La pression du bouton MODE situé sous l'écran permet de se déplacer entre les autres options d'affichage disponibles selon les indications suivantes:



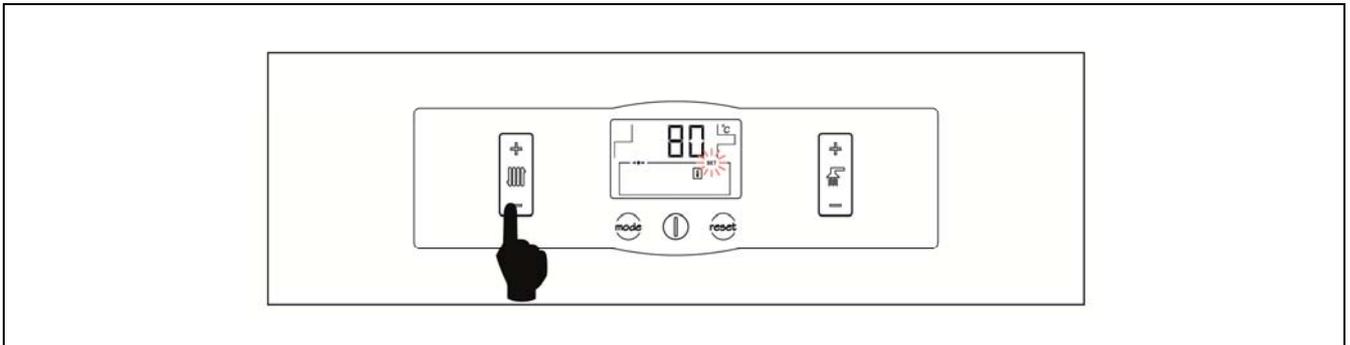
Appuyer successivement sur la touche MODE pour sélectionner les différentes options à visualiser. Après avoir choisi l'option voulue, au bout de 20 secondes l'écran reviendra à l'état de repos.

Le tableau suivant décrit les différentes options d'affichage de l'écran:

	<p>Situation de repos. La température réelle de la chaudière est affichée.</p>
	<p>Température réelle de la chaudière.</p>
	<p>Température réelle de l'Eau Chaude Sanitaire (avec inter accumulateur).</p>
	<p>Point de consigne de la température de la chaudière sélectionné par l'interrupteur tactile correspondant (12).</p>
	<p>Température de consigne d'A.C.S. sélectionné par le sélecteur tactile correspondant (16) (avec inter accumulateur).</p>
	<p>Pression réelle de la chaudière, par le Capteur de Pression (6).</p>
	<p>Indication de l'état de demande de chauffage de chaque circuit connecté à la chaudière.</p>
	<p>Consigne de vitesse de la pompe de chauffage BC₁.</p>
	<p>Contraste de l'écran souhaité, ajusté au moyen d'un sélecteur tactile sur le côté droit de l'écran (16).</p>

8 SELECTION DE TEMPÉRATURES

8.1 Sélection de la consigne d'aller de chauffage



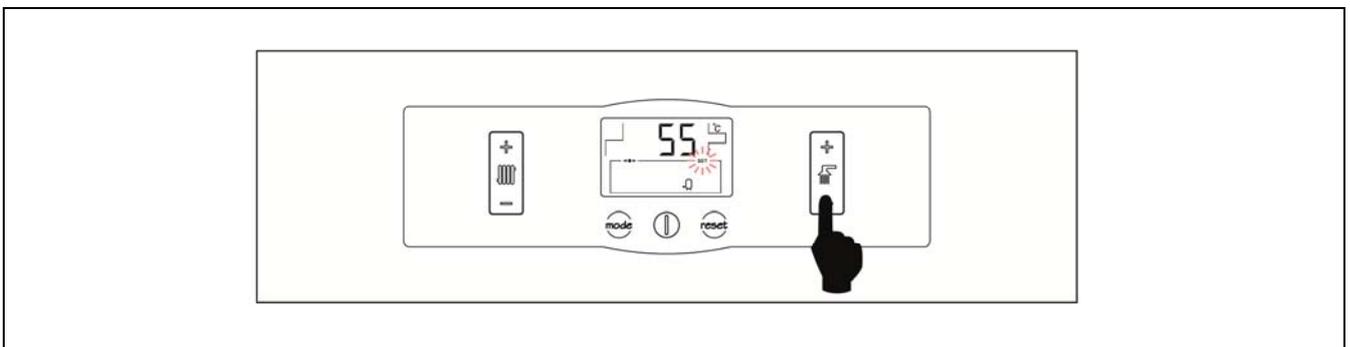
Le choix de la température de fonctionnement souhaitée pour la chaudière s'effectue à l'aide du bouton de sélection tactile indiqué sur la figure. Pour sélectionner la température souhaitée, appuyer sur les symboles "+ /-" afin d'augmenter ou de diminuer, respectivement, la valeur de la température. Après avoir sélectionné la température, au bout de quelques secondes l'écran revient à l'état de repos.

Il est également possible de choisir la température de consigne de la chaudière avec la touche MODE jusqu'à afficher "Consigne de température de chaudière" ; lorsque l'écran est sur cette option, appuyer sur les symboles "+ /-" pour sélectionner la température souhaitée.

Pour désactiver complètement le fonctionnement du service de chauffage de l'installation (mode Été), sélectionner la valeur de consigne OFF en appuyant sur le symbole "-" jusqu'à ce que cette valeur s'affiche à l'écran.

La plage des températures de consigne de la chaudière sélectionnables s'étend de 30 à 85 °C. Les chaudières modèle **MINNY** étant des chaudières à condensation, il est conseillé, pour optimiser le rendement de la chaudière et économiser le maximum d'énergie de fonctionnement, de sélectionner une température de consigne entre 55 - 70 °C, à condition que le système de chauffage installé et les conditions d'isolation du logement le permettent.

8.2 Sélecteur de la consigne de température d'E.C.S (uniquement avec inter accumulateur)



La sélection de la température d'E.C.S. souhaitée s'effectue à l'aide du bouton de sélection tactile indiqué sur la figure. Pour sélectionner la température souhaitée, appuyer sur les symboles "+" ou "-" afin d'augmenter ou de diminuer, respectivement, la valeur de la température. Après avoir sélectionné la température, au bout de quelques secondes l'écran revient à l'état de repos. La plage de température de consigne d'E.C.S. sélectionnable est de OFF, 15 – 65 °C.

Il est également possible de choisir la température de consigne d'E.C.S. avec la touche MODE jusqu'à afficher "Consigne de température d'E.C.S. "; lorsque l'écran est sur cette option, appuyer sur les symboles "+" ou "-" pour sélectionner la température voulue.

Pour désactiver complètement le fonctionnement du service de production d'E.C.S. de l'installation, sélectionner la valeur de consigne " **oFF** ", en appuyant sur le symbole "-" jusqu'à ce que cette valeur s'affiche à l'écran.

9 FONCTIONNEMENT

La chaudière **MINNY** est livrée en mode "chauffage uniquement", pour chauffer uniquement une installation de chauffage (circuit de chauffage N° 1). Il est possible de connecter en option un inter accumulateur d'eau chaude sanitaire (Sanit) et/ou un second circuit de chauffage N° 2.

9.1 Fonctionnement chauffage

Sur ce mode, il faudra sélectionner la température de consigne voulue pour la chaudière (voir "*Sélection de la consigne de température de chaudière*") et la température du thermostat d'ambiance N° 1 (**TA₁**). Le brûleur et la pompe de chauffage du circuit N° 1 (**BC₁**) se mettent à fonctionner, jusqu'à ce que l'installation, ou le thermostat d'ambiance (le cas échéant), atteigne la température de consigne de chaudière sélectionnée. Si la température dans l'installation tombe en-dessous de la température sélectionnée pour la chaudière, le brûleur se remet en marche en effectuant le cycle de chauffage.

Le service de chauffage de la chaudière pourra être entièrement désactivé (mode **Été**) en sélectionnant la valeur de consigne de chaudière "**oFF**". Dans ce mode de fonctionnement, seul le service de production d'ECS restera activé, à condition qu'un ballon d'ECS soit raccordé à la chaudière.

NOTE: Quand le service de chauffage se désactive, le circuit n° 2 se désactive également s'il était branché.

9.2 Fonctionnement avec inter accumulateur Sanit (En option)

La chaudière **MINNY** peut s'accompagner d'un inter accumulateur de la gamme **Sanit** de **DOMUSA TEKNIK** pour obtenir de l'Eau Chaude Sanitaire. Pour une bonne installation, suivez scrupuleusement, et lisez attentivement le chapitre "Instructions d'installations" de ce manuel.

Sur ce mode, il faudra sélectionner la consigne de température d'E.C.S. voulue (voir "*Sélection de la consigne de température d'E.C.S.*"). Le brûleur et la pompe d'E.C.S. s'allument. Quand le ballon atteint cette température de consigne d'E.C.S, il est en disposition de chauffer l'installation de chauffage, si celle-ci est activée, en mettant la pompe de chauffage en marche et en éteignant la pompe d'E.C.S. Le brûleur s'arrête dès que la chaudière atteint sa température de consigne de chaudière sélectionnée. La pompe de chauffage s'arrête quand la température ambiante est égale ou supérieure à celle consignée sur le thermostat d'ambiance de l'installation (s'il existe).

Quant au fonctionnement du service de production d'Eau Chaude Sanitaire, il peut être désactivé complètement en sélectionnant la valeur de consigne d'ECS "**oFF**".

9.3 Fonctionnement du circuit de chauffage N° 2 (Optionnel)

Tous les circuits de la gamme de chaudière **MINNY** sont capables optionnellement de contrôler un 2^o circuit de chauffage pour lequel il faudra installer un deuxième circulateur de chauffage. Pour son installation correct suivre impérativement le chapitre "Installation du circuit de chauffage N° 2" de ce manuel.

Le circuit de chauffage N° 2 travaillera avec la consigne de température de chaudière sélectionnée "tc" et la température du thermostat d'ambiance N° 2 (**TA₂**) (s'il est connecté). Rentrerons en fonctionnement le brûleur et le circulateur de chauffage N° 2 (**CC2**), jusqu'à avoir la température de consigne chaudière atteinte ou la température ambiante N° 2. Lorsque la température dans l'installation baisse en dessous de la température sélectionné sur la chaudière, le brûleur se remettra en fonctionnement en faisant son cycle normal.

NOTE: En désactivant le service de chauffage en plaçant la valeur de consigne de chaudière sur OFF, le fonctionnement du circuit n° 2 se désactive également.

10 FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

La chaudière **MINNY** est équipée d'une commande électronique capable de régler le fonctionnement automatique de la chaudière de manière efficace et intègre en outre les fonctions de commande supplémentaires suivantes:

10.1 Fonction antiblocage de pompes

Cette fonction empêche l'étranglement des pompes de circulation de la chaudière, qui peut survenir à cause de périodes prolongées d'inutilisation des pompes. Ce système restera actif tant que la chaudière ne sera pas débranchée du réseau électrique.

10.2 Fonction antigel

Cette fonction empêche la chaudière de geler pendant les gelées. Lorsque la température de la chaudière descend au-dessous de 6°C, la pompe de circulation de chauffage se met en marche. Si la température de la chaudière descend à 4°C, le brûleur se met en marche et apporte de la chaleur à l'installation. Lorsque cette fonction est activée, elle est active jusqu'à ce que la température de 8°C soit atteinte dans la chaudière. Ce système restera en alerte tant que la chaudière ne sera pas débranchée du réseau électrique.

10.3 Fonction de captage de la pression de la chaudière

Cette fonction évite un mauvais fonctionnement de la chaudière en cas de manque d'eau et d'excès de pression dans la chaudière. La pression est détectée par un capteur de pression (**9**) et sa valeur s'affiche à l'écran du pupitre de commandes. Lorsque la pression est inférieure à 0,5 bar, la commande électronique du fonctionnement de la chaudière active une alarme à l'écran "**RP**". Lorsque la pression de la chaudière est supérieure à 2,5 bar, le témoin d'alarmes "**h**" s'allume en clignotant pour indiquer l'excès de pression. Il est dans ce cas conseillé d'appeler le **Service Technique** le plus proche de chez soi, et de vidanger un peu la chaudière.

10.4 Connexion de relais téléphonique

La chaudière **MINNY** est conçue en série avec la possibilité de brancher un relais téléphonique pour allumer et éteindre la chaudière. Cette fonction permet d'éteindre et d'allumer la chaudière à distance depuis n'importe quel endroit, sur appel téléphonique. La connexion du relais à la chaudière se fait par une connexion sur la réglette **J6** (voir Schéma de Connexions). Lorsque le relais téléphonique ferme

son contact, la chaudière se met en marche, et lorsque le relais téléphonique ouvre son contact, la chaudière s'éteint et reste en mode de protection antigel et antiblocage de pompes.

10.5 Connexion de thermostat ambiant

La chaudière comporte deux réglettes de connexions **TA₁** et **TA₂**, préparés pour la connexion de thermostat d'ambiance (J5 et J7, voir "Schéma de Connexions"), lequel, nous permettra d'arrêter le service chauffage de chaque circuit installé, dépendant de la température de l'habitation. Pour le connecter, il faut quitter le pont qui unit les bornes de chaque réglette **TA₁** et **TA₂**, et connecter le thermostat d'ambiance N° 1 ou N° 2, correspondant au circuit 1 ou 2, respectivement.

L'installation d'un thermostat ambiant optimise le fonctionnement de l'installation, en adaptant le fonctionnement du chauffage aux besoins du logement et fournissant ainsi des prestations de confort idéales. En outre si le thermostat permet de programmer les heures de fonctionnement (chrono thermostat), il est possible d'adapter le système de chauffage aux horaires d'utilisation de l'installation.

10.6 Fonction anti-légionellose (en option) (seulement avec inter accumulateur)

Cette fonction en option empêche la prolifération de la bactérie de la légionellose dans l'eau chaude sanitaire accumulée dans l'accumulateur. Tous les 7 jours la température de l'eau de l'accumulateur monte à 70°C pour provoquer la disparition de la bactérie. Cette fonction ne s'active que lorsque la chaudière est en marche, avec l'interrupteur général en position "I".

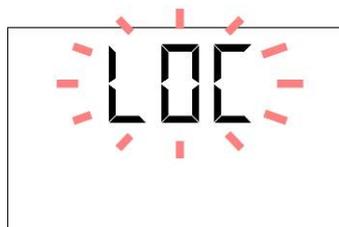
La chaudière est fournie en usine avec cette fonction désactivée. Pour l'activer, lisez attentivement le chapitre "Instructions d'installation". L'activation de cette fonction doit être réalisée par du personnel suffisamment qualifié.

10.7 Verrouillage du clavier

Cette fonction permet de protéger le panneau de commande contre une pression inadéquate ou erronée des boutons pendant les opérations de nettoyage du porte-commandes ou contre son usage par des enfants ou du personnel non autorisé. Quand cette fonction est activée, le contrôle-commande électronique ne réagit plus à la pression d'un des symboles ou des touches du porte-commandes.

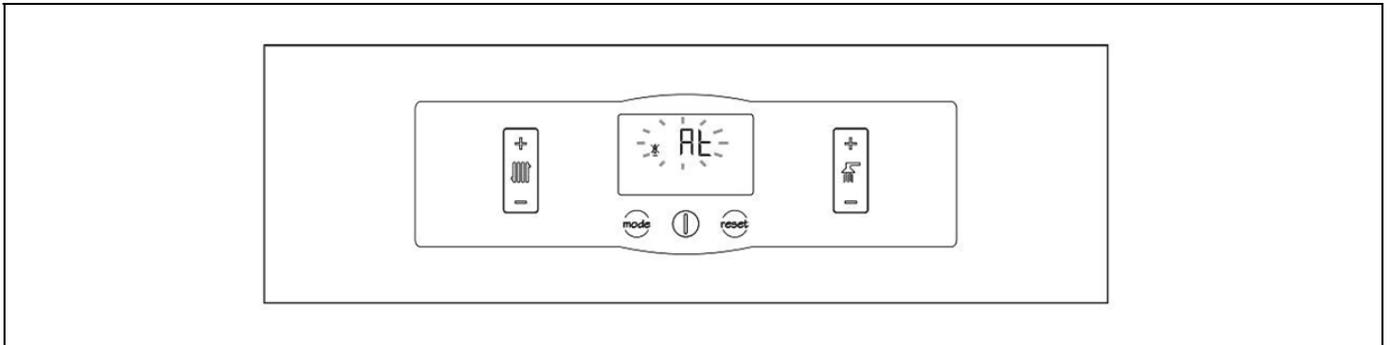
Pour verrouiller le clavier, maintenir pressée la touche RESET pendant 5 secondes. L'écran affiche le mot "**LOC**" en clignotant jusqu'à ce que le clavier soit déverrouillé.

Pour déverrouiller le clavier, maintenir pressée la touche RESET pendant 5 secondes. L'écran revient à son état d'affichage normal.



11 BLOCAGES DE SECURITE

Le système électronique de commande de la chaudière pourra activer les blocages suivants de fonctionnement de la chaudière par sécurité. Lorsque l'un de ces blocages se produit, la chaudière arrête de fonctionner, un code de blocage s'affiche en clignotant à l'écran et le témoin lumineux rouge d'alarme du pupitre de commandes clignote.

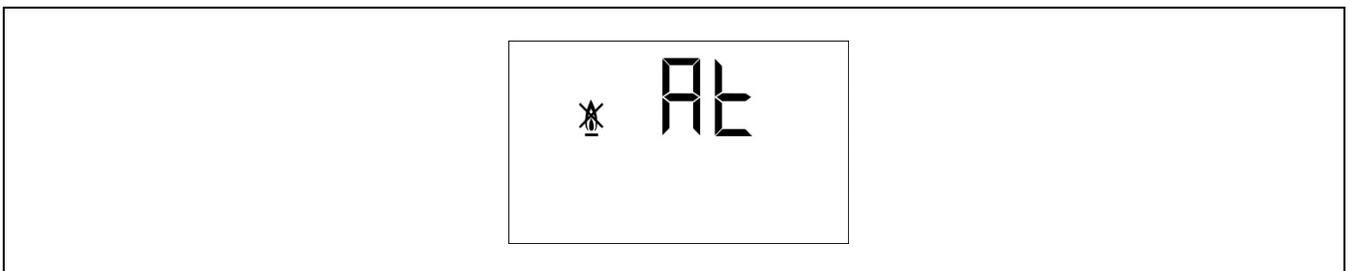


Si l'un des blocages de fonctionnement suivants se répète, éteignez la chaudière et appelez le service technique le plus proche de chez vous.

11.1 Blocage de sécurité par température

Lorsque ce blocage survient, l'écran numérique **(12)** affiche en clignotant le code "AL" (Alarme de température) et le témoin lumineux d'alarme du pupitre de commandes. Le brûleur s'arrête et n'envoie plus de chaleur à l'installation.

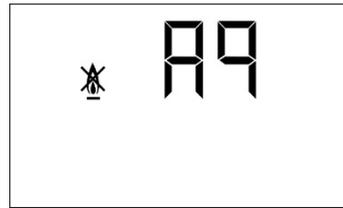
Ceci survient dès que la chaudière ou fumées atteint les 110°. Pour débloquer, attendez que la température descende sous les 100°C et appuyez sur le bouton du thermostat de sécurité ou thermostat de sécurité fumées situées à l'intérieur de la chaudière, dans la partie inférieure du tiroir électrique.



11.2 Blocage du brûleur

Lorsque ce blocage survient, l'écran numérique **(12)** affiche en clignotant le code "A9" (Alarme de Brûleur) et le témoin lumineux d'alarme du pupitre de commandes. Le brûleur s'arrête, et n'envoie plus de chaleur à l'installation.

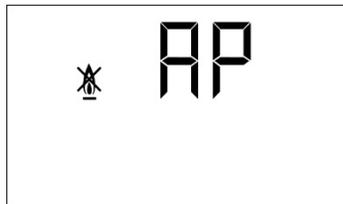
Se produit en cas d'anomalie sur le brûleur **(2)** ou sur l'installation de combustible. Pour débloquer, appuyez sur le bouton-poussoir lumineux allumé sur le brûleur.



11.3 Blocage par manque de pression

Lorsque ce blocage survient, l'écran numérique **(12)** affiche en clignotant le code "RP" (Alarme de Pression) et le témoin lumineux d'alarme du pupitre de commandes. Le brûleur et les pompes de circulation de la chaudière s'arrêtent, et n'envoient plus de chaleur ni d'eau à l'installation.

Se produit lorsque la pression de la chaudière baisse au-dessous de 0,5 bar, pour éviter que celle-ci ne fonctionne lorsque l'eau est vidangée de l'installation, ou lorsqu'il y a une fuite ou lors des opérations de maintenance. Pour débloquer, remplissez de nouveau l'installation jusqu'à ce que l'écran numérique **(12)** affiche entre 1 et 1,5 bar.



12 VIDANGE DE LA CHAUDIERE

La vidange de l'eau de la chaudière se fait en ouvrant le robinet de vidange **(1)** situé à l'intérieur de la chaudière, dans la partie inférieure droite dans le sens d'ouverture de la porte. Pour ce faire raccordez à ce robinet un tuyau flexible et branchez-le sur un tout-à-l'égout. À la fin de la vidange, fermez le robinet et débranchez le tuyau flexible.

13 ARRÊT DE LA CHAUDIERE

Pour éteindre la chaudière, appuyez sur le bouton d'allumage **(15)** pendant 1 seconde. Dans le **mode éteint**, et tandis que la chaudière est reliée au réseau électrique et à l'installation de combustible, la chaudière arrête de fonctionner pour servir l'installation de chauffage et d'ECS, mais les fonctions de protection antigel et antiblocage de pompes sont toujours activées.

Si vous souhaitez déconnecter complètement le fonctionnement de la chaudière, interrompez l'alimentation électrique et coupez l'alimentation de combustible.

14 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

Pour que la **validité de la garantie** soit effective, la première mise en marche de la chaudière doit être réalisée par un **Service Technique officiel de DOMUSA TEKNIK**. Avant cette mise en marche, prévoyez:

- Le branchement de la chaudière sur le réseau électrique.
- Que l'installation doit être pleine d'eau (l'écran numérique doit indiquer 1 à 1,5 bar).
- Le combustible dans le brûleur ne doit pas avoir une pression supérieure à 0,4 bar.

15 LIVRAISON DE L'INSTALLATION

Une fois la première mise en marche terminée, le Service Technique expliquera à l'utilisateur le fonctionnement de la chaudière et soulignera les points nécessaires.

L'installateur devra présenter à l'utilisateur le fonctionnement des dispositifs de commande ou de contrôle de l'installation non fournis avec la chaudière.

16 MAINTENANCE DE LA CHAUDIÈRE

Pour maintenir la chaudière en parfait état de fonctionnement, vous devez faire réviser annuellement la chaudière par du personnel agréé par **DOMUSA TEKNIK**.

16.1 Entretien de la chaudière

Pour maintenir la chaudière dans des conditions excellentes il est recommandé de réaliser un nettoyage annuel du foyer, des prises de fumée et du condensateur. Une brosse de nettoyage est fournie avec la chaudière, adaptée au design intérieur des prises de fumée. Cette brosse est située sur le côté droit, lorsque la porte s'ouvre.

Le foyer et les prises de fumées ne doivent pas se nettoyer avec des produits chimiques ou des brosses en acier dures. Après toutes les opérations de nettoyage il faut veiller à réaliser plusieurs cycles d'allumage en vérifiant que tous les éléments fonctionnent correctement.

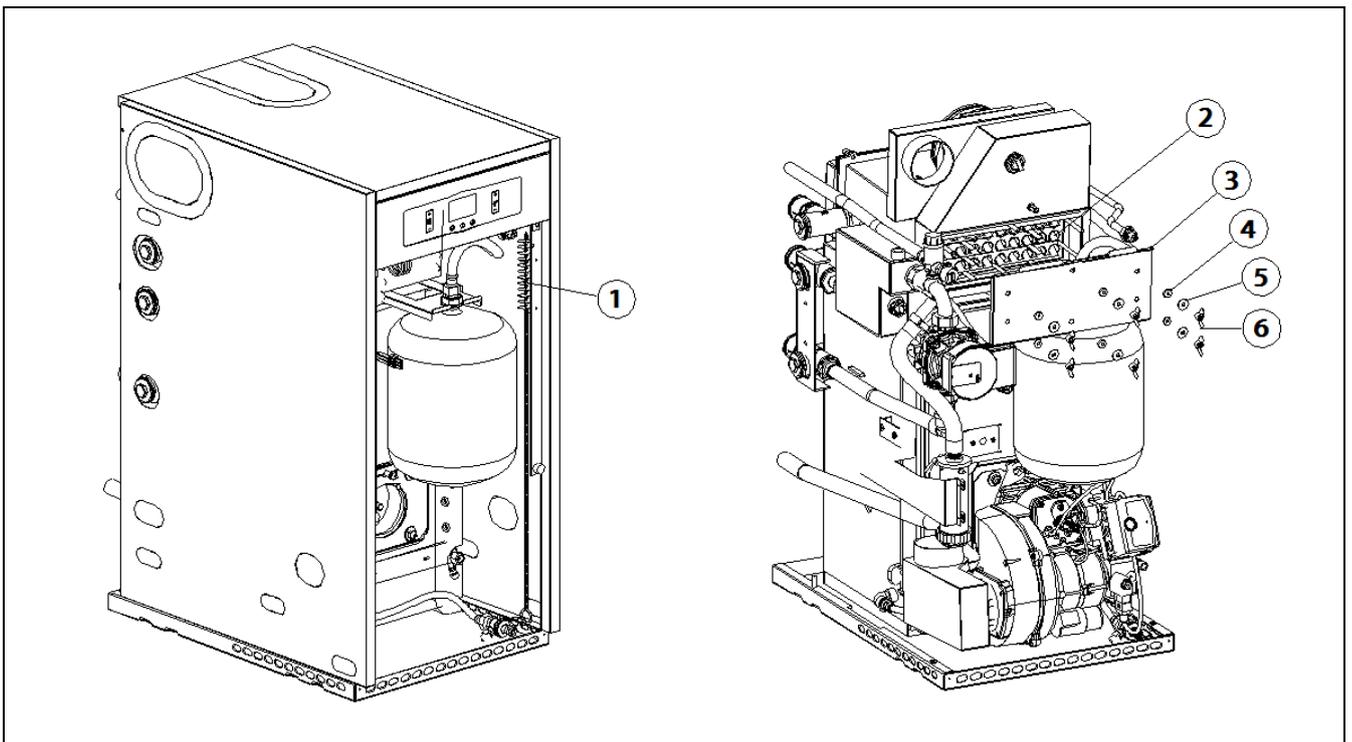
Pour réaliser un nettoyage correct, suivez avec soin les recommandations suivantes:

Nettoyage du foyer de la chaudière

- Ouvrez et retirez la porte extérieure de la chaudière.
- Démontez le brûleur (2), en desserrant la vis de fixation, située sur sa partie supérieure
- Démontez la porte du foyer, en enlevant les 4 écrous de serrage de celle-ci, situés autour.
- Nettoyez les prises de fumées du corps au moyen de la brosse qui est fournie avec la chaudière.
- Nettoyez le foyer de la chaudière. Il est recommandé d'utiliser une brosse douce pour gratter les surfaces du foyer et d'utiliser un aspirateur pour éliminer les écailles détachées.
- Après ces opérations de nettoyage, remontez la porte du foyer, le brûleur et la porte extérieure de la chaudière.

Nettoyage du condenseur

- Ouvrez et retirez le couvercle extérieur de la chaudière pour avoir accès au condenseur, situé sur la partie postérieure du corps de la chaudière.
- Ouvrez le couvercle avant du condenseur (3), pour accéder aux passages de fumées de celui-ci.
- Retirez les turbulateurs (2) pour être nettoyés.
- Passez la brosse nylon (1) fournie dans l'ensemble des tubes fumées.
- Remettez en place ces éléments et resserrer les écrous (6) du couvercle frontal du condenseur (3).
- Replacer la brosse de nettoyage (1) dans sa position initiale à l'intérieur de la chaudière.
- Le siphon de condensats doit être nettoyé une fois par an en le démontant et en le nettoyant à l'eau et au savon. Remonter le siphon une fois le nettoyage terminé.



16.2 Précaution contre les gelées

La chaudière **MINNY** dispose d'une fonction qui prévient des possibles détériorations de l'installation causées par les gelées tant que l'alimentation en énergie électrique est garantie. Quoiqu'il en soit, et surtout dans les zones souffrant de températures très basses il est prudent de prendre des précautions afin d'éviter des dommages à la chaudière. Il est conseillé d'ajouter de l'antigel à l'eau du circuit de chauffage. Pour de longues périodes d'arrêt de la chaudière, il est recommandé de **vider toute l'eau de la chaudière**.

16.3 Caractéristiques de l'eau de la chaudière

Lorsque la dureté de l'eau est supérieure à 25-30 °F, il est recommandé d'utiliser de l'eau traitée pour l'installation de chauffage pour éviter de possibles incrustations de chaux dans la chaudière.

Souvenez vous qu'une petite incrustation de chaux de quelques mm d'épaisseur provoque une diminution importante du rendement de la chaudière, à cause de sa faible conductivité thermique.

Il est indispensable de traiter l'eau utilisée dans le circuit de chauffage dans les cas suivants:

- Circuits très longs (avec un grand contenu d'eau).
- Remplissages fréquents de l'installation.

S'il faut vider plusieurs fois en partie ou totalement l'installation, un remplissage à l'eau traitée est recommandé.

16.4 Vidange des condensats

La vidange des condensats de la chaudière ne doit pas être modifiée, et devra être maintenue propre et sans obstructions pouvant le boucher.

Si sur la vidange des condensats vous installez un système de neutralisation de ceux-ci, il faudra faire obligatoirement une maintenance de celui-ci tous les ans, en suivant les instructions du fabricant du système de neutralisation.

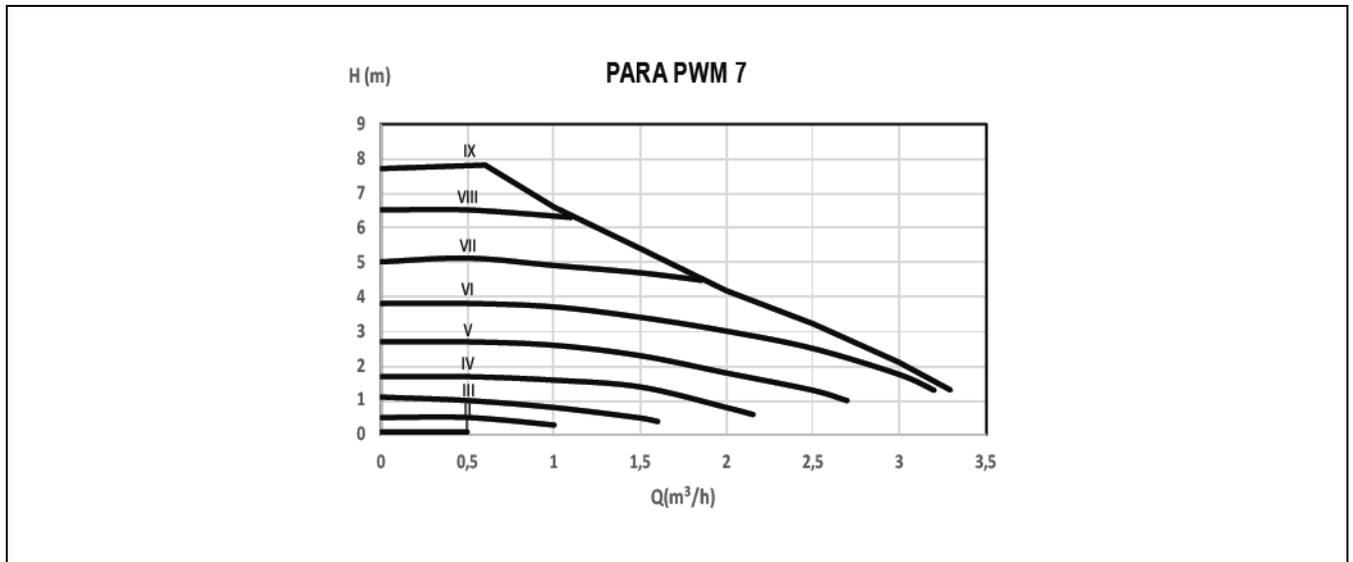
17 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MINNY			MINNY 20	MINNY 30
Type de chaudière	-		Condensation	
			Chauffage seul	
Consommation calorifique nominale	Prated	kW	20	30
Production de chaleur utile	P4	kW	20,8	30,1
Production de chaleur utile (30%)	P1	kW	5,4	9,7
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	η_S	%	90	92
Efficacité utile	η_4	% (PCI)	97,2	97,0
		% (PCS)	91,7	91,5
Efficacité utile (30%)	η_1	% (PCI)	103,3	103,7
		% (PCS)	97,4	97,8
Consommation d'électricité auxiliaire à pleine charge	elmax	kW	0,217	
Consommation d'électricité auxiliaire à charge partielle	elmin	kW	0,077	
Consommation d'électricité auxiliaire à en mode veille	PSB	kW	0,002	
Pertes thermiques en régime stabilisé	Pstby	kW	0,1	
Émissions d'oxydes d'azote	NOx	mg/kWh	76	73
Réglage de température de chauffage.	°C		OFF, 30-85	
Température maximale de sécurité.	°C		110	
Pression maximale de fonctionnement chauff	bar		3	
Capacité du vase d'expansion de chauffage	Lts		8	8
Volume d'eau de chauffage	Lts		24	24
Perte de charge de l'eau	mbar		88	176
Température de fumées	°C		82	84
Volumen en el lado de humos	m3		0,032	0,032
Volume sur le côté des fumées	Kg/s		0,0085	0,0132
Perte de charge des fumées	mbar		0,21	0,21
Longueur de chambre de combustion	mm		240	240
Type de chambre de combustion	-		humide, +2 passage de fumées	
Type de réglage du brûleur	-		ON/OFF	
Alimentation électrique	-		~220-230 V - 50 Hz - 200 W	
Poids brut	Kg		130	130

18 COURBES DE DEBIT DES POMPES DE CIRCULATION

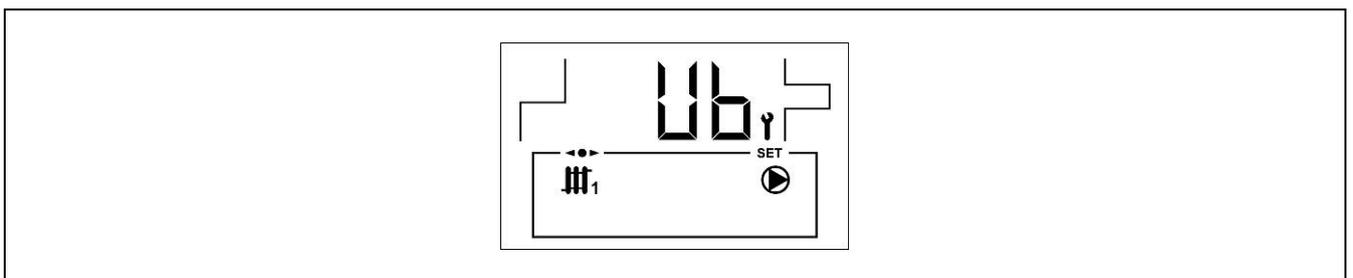
Avec le graphique suivant, on peut obtenir la pression hydromotrice disponible dans l'installation à la sortie de la chaudière.

18.1 Courbes caractéristiques de la pompe



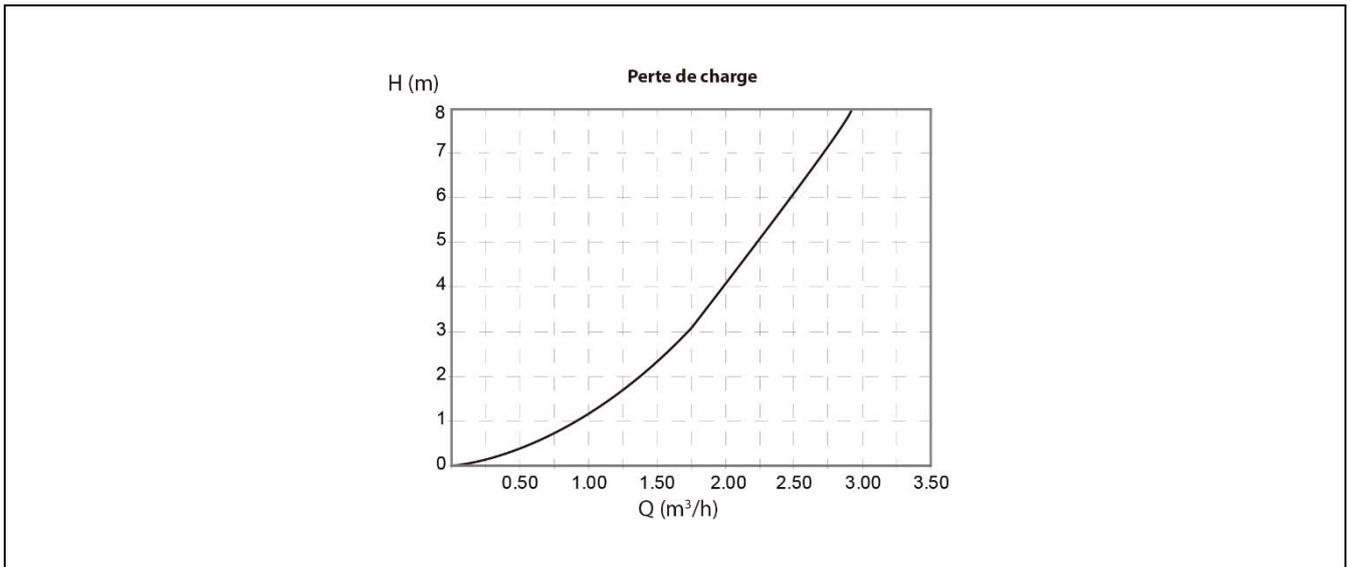
18.2 Reglage pompe chauffage

Régler la vitesse de la pompe de circulation BC1 à l'aide de la touche MODE en allant jusqu'au paramètre "Ub" et en pressant la touche d'allumage (15) pour y accéder. Une fois sur ce paramètre, à l'aide du bouton de sélection à droite de l'écran (17), en modifier la valeur. Après avoir sélectionné la vitesse recherchée, presser à nouveau la touche d'allumage pour enregistrer la valeur et quitter le paramètre "Ub".

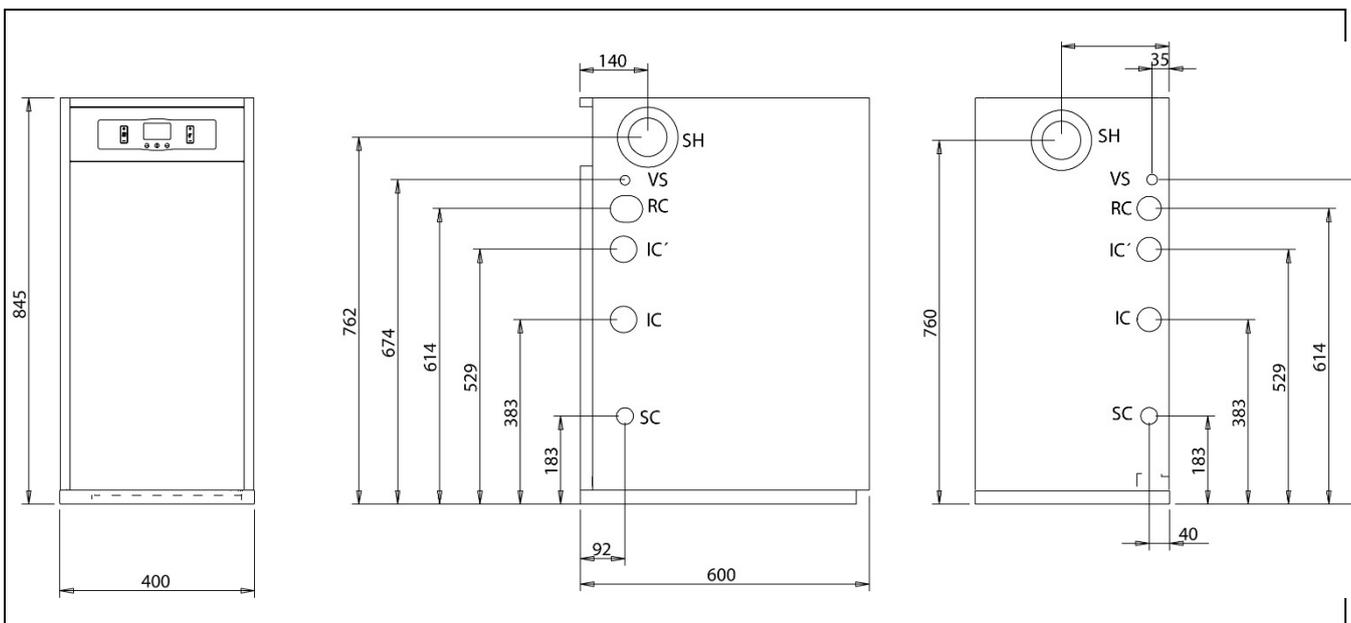


ATTENCIÓN: Toute intervention sur le fonctionnement et installation du circuit chauffage devra être réalisé par une personne qualifiée, en respectant la législation et les normes en vigueur d'installation et de sécurité.

18.3 Perte de charge



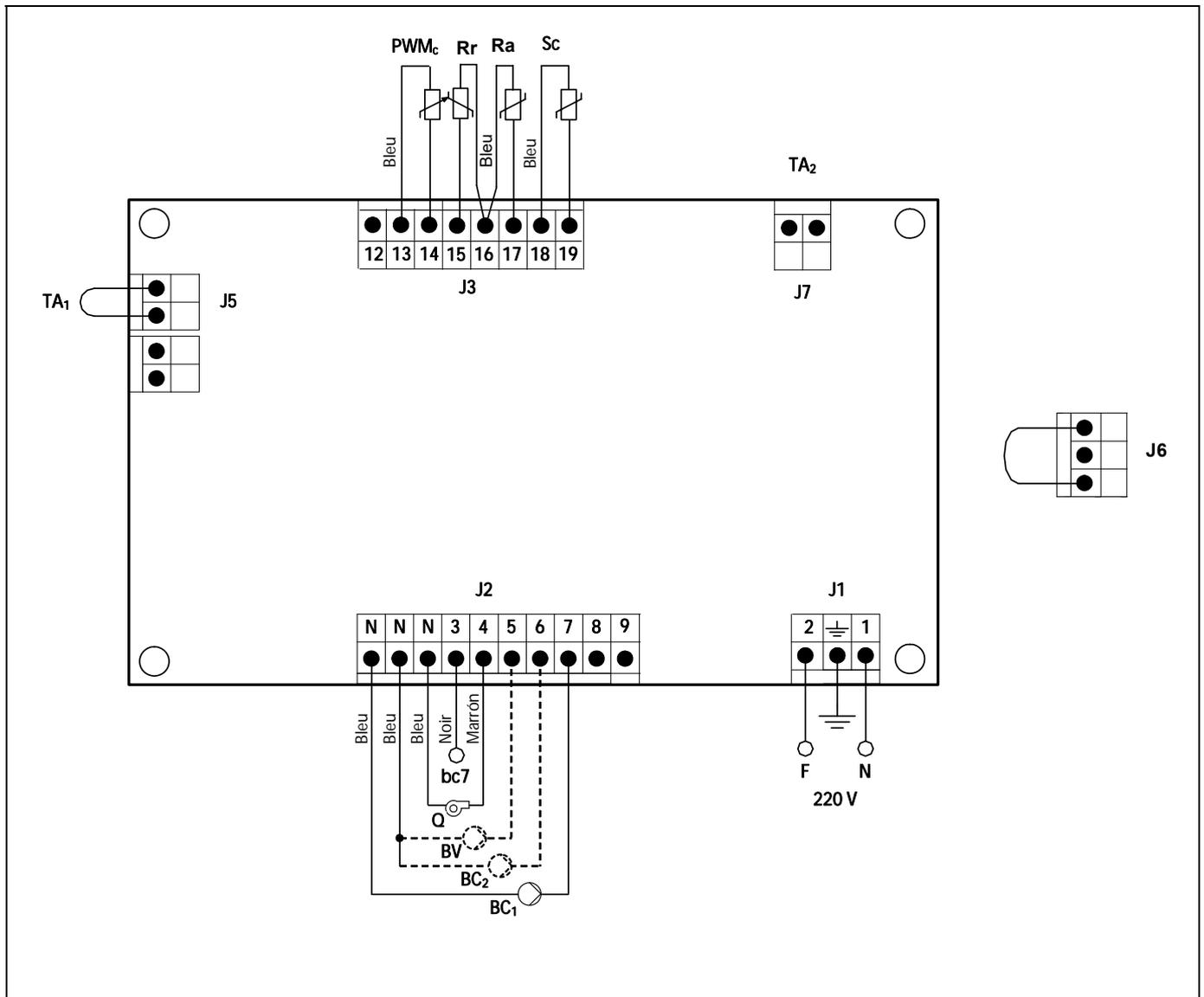
18.4 Croquis et mesures



- DC:** Départ chauffage. 1" H
- DC':** Départ chauffage optionnel. 1" H
- RC:** Retour chauffage. 1" H
- SS:** Soupape de sécurité.
- SC:** Sortie de condensés.
- SF:** Sortie de fumées, Ø80/ Ø125.

19 SCHÉMA DE CONEXIONS

Pour brancher les différentes options et pièces de ce modèle, vous disposez de plusieurs réglettes de connexion débranchables à la partie inférieure du pupitre de commandes. Pour une bonne connexion, procédez comme indiqué dans la figure suivante:



Ph: Phase.

N: Neutre.

bc7: Borne n° 7 del contrôle du Brûleur.

B: Brûleur.

CE: Circulateur de charge E.C.S. (Option)

CC₁: Circulateur de chauffage circuit N° 1.

CC₂: Circulateur de chauffage circuit N° 2.

TA₁: Thermostat d'ambiance circuit N° 1.

TA₂: Thermostat d'ambiance circuit N° 2.

PWM_c: Chauffage câble PWM.

Sr: Sonde de chauffage départ.

Ra: Résistance d'option accumulateur.

Rr: Résistance 4k7

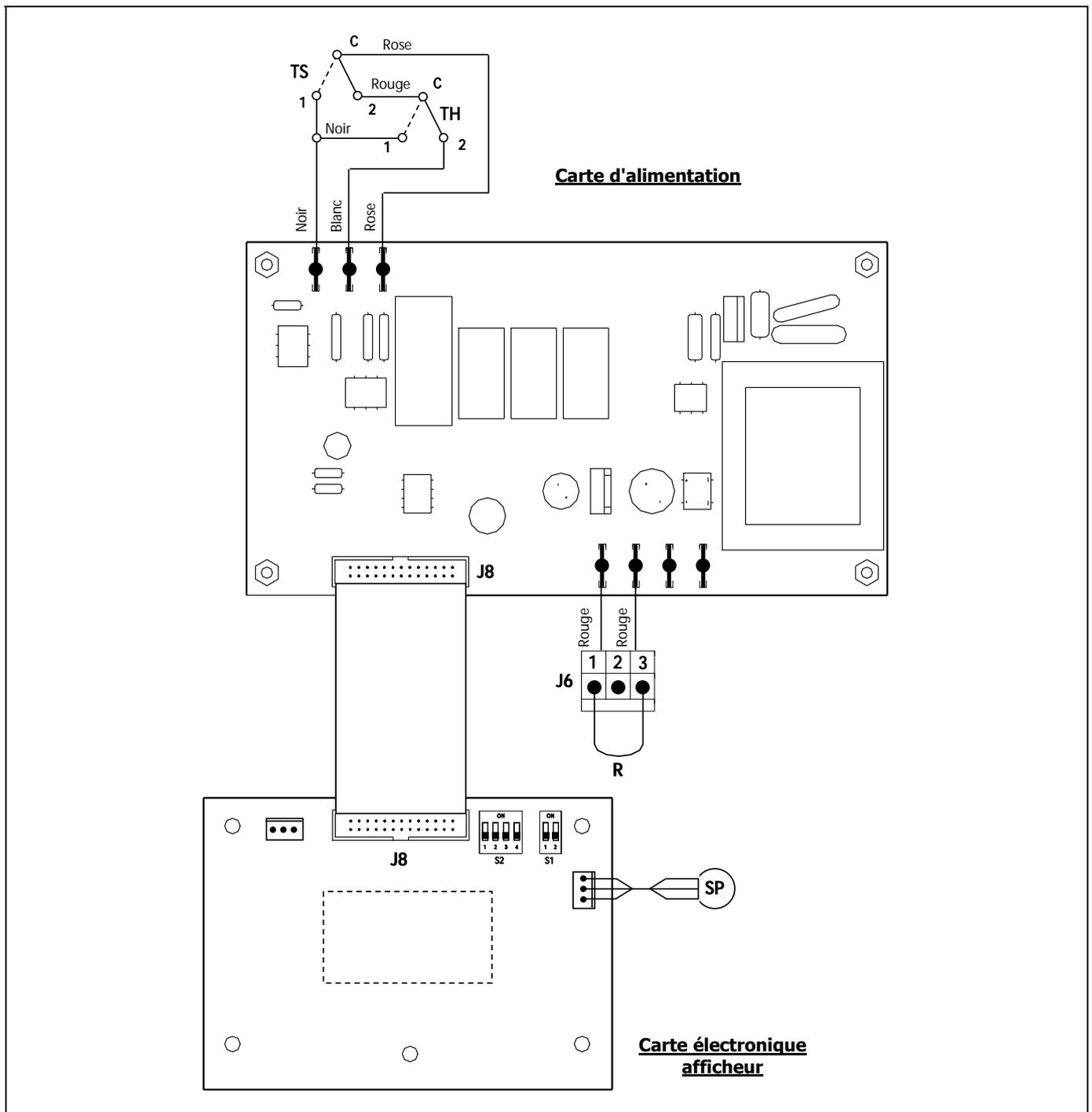
Sc: Sonde de chaudière.

J1: Connecteur d'Alimentation.

J2: Connecteur de Composants.

J3: Connecteur de Sondes.

20 SCHEMA ELECTRIQUE



TS: Thermostat de sécurité.

TH: Thermostat à fumée.

SP: Traducteur de pression.

R: Relais téléphonique.

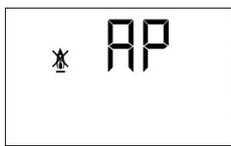
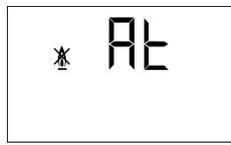
J6: Relais téléphonique.

J8: Connecteur Communication entre des plaques.

S1, S2: Sélecteur de modèle de chaudière.

21 CODES DALARME

La chaudière **MINNY** est équipée d'un circuit électronique capable de détecter par un test automatique continu les erreurs de fonctionnement de la chaudière. Lorsque la commande électronique détecte une erreur de fonctionnement, elle l'indique par un code d'alarme clignotant à l'écran. La liste suivante indique les éventuels codes d'alarme:

CODE	ALARME	DESCRIPTION
	Pression	La pression de l'installation est au-dessous de 0.5 bar. La chaudière se bloque. Pour la débloquent, remplissez l'installation entre 1 et 1,5 bar. Cette alarme peut survenir en cas de vidange de la chaudière ou en cas de fuite dans l'installation. Si cette alarme est répétitive, prenez contact avec le service technique officiel le plus proche..
	Température	La chaudière ou fumees a dépassé la température de sécurité de 110°C. La chaudière se bloque. Pour la débloquent, appuyez sur le bouton du Thermostat de Sécurité ou Thermostat de sécurité fumées, lorsque la température s'est réduite. Si cette alarme est répétitive, prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Brûleur	Le brûleur est bloqué. Pour débloquent, appuyez sur le bouton-poussoir lumineux allumé sur le brûleur (2) . Se produit en cas d'anomalie sur le brûleur ou sur l'installation de combustible. Si cette alarme est répétitive, prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Sonde de chaudière	La sonde de chaudière (4) est endommagée ou déconnectée. Pour la remplacer prenez contact avec le service technique officiel le plus proche..
	Sonde d'ECS (uniquement avec accumulateur)	La sonde d'ECS de l'inter accumulateur est endommagée ou déconnectée. Pour la remplacer prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Resistance RR	La résistance RR est déconnectée. La reconnecter correctement aux bornes 16 et 17 de la réglette de branchement (J3).
	Capteur de pression	Le capteur de pression (6) est endommagé ou déconnecté. Pour le remplacer prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Surpression	Cette indication signale que la pression d'eau de la chaudière dépasse 2,5 bars et avertit que l'installation fonctionne en surpression. Le fonctionnement de la chaudière N'EST PAS bloqué. Pour rétablir le fonctionnement normal de la chaudière, vider celle-ci jusqu'à la ramener à une pression entre 1 et 1,5 bar. Si cette alarme persiste, contacter le service officiel d'assistance technique le plus proche.

NOTE: Il est très utile de communiquer le code d'alarme au service technique lorsque vous lui demandez d'intervenir.

22 BRULEUR

22.1 Montage

Fixez le support du brûleur à la chaudière. Fixez le brûleur au support. Ceci vous permet d'incliner correctement le tuyau de flamme vers la chambre de combustion. Assemblez les tuyaux d'aspiration et de retour du combustible du brûleur au filtre de recirculation avec purgeur d'air.

⚠ DANGER: Chaque fois que vous intervenerez sur les composants électriques et les contacts du brûleur ou de la chaudière, assurez-vous qu'ils sont déconnectés du secteur. Il existe un risque d'électrocution avec risque pour la santé.

22.2 Installation de combustible

Le brûleur est équipé d'une pompe auto aspirante qui permet d'aspirer le combustible à partir d'un réservoir installé à un niveau plus faible que le brûleur, à condition que la dépression moyenne avec le manomètre à vide dans la pompe ne dépasse pas les 0,4 bar (30 cmHg).

IMPORTANT: Faut installer un filtre fioul de 20 µm pour protéger la pompe et éviter une obstruction du gicleur . Réaliser la maintenance du filtre annuellement.

22.3 Mise en marche du brûleur

Vérifiez qu'il y a du combustible dans le réservoir, que les robinets de biofioul sont ouverts et que le courant électrique arrive au brûleur. Branchez l'interrupteur général. Dévissez la vis de purge de l'air (prise de manomètre). Puis lorsque l'électrovanne s'ouvre, démontez la photocellule et rapprochez-la d'une source lumineuse jusqu'à ce que le biofioul arrive. Débranchez le brûleur et vissez la vis de purge.

22.4 Réglage des conditions de combustion

Étant donné que chaque installation est différente, il est indispensable pour le circuit de combustion de régler les conditions de combustion de chaque chaudière. Pour que la **validité de la garantie** soit effective, le réglage du brûleur de la chaudière doit être réalisé par un **Service Technique officiel de DOMUSA TEKNIK**.

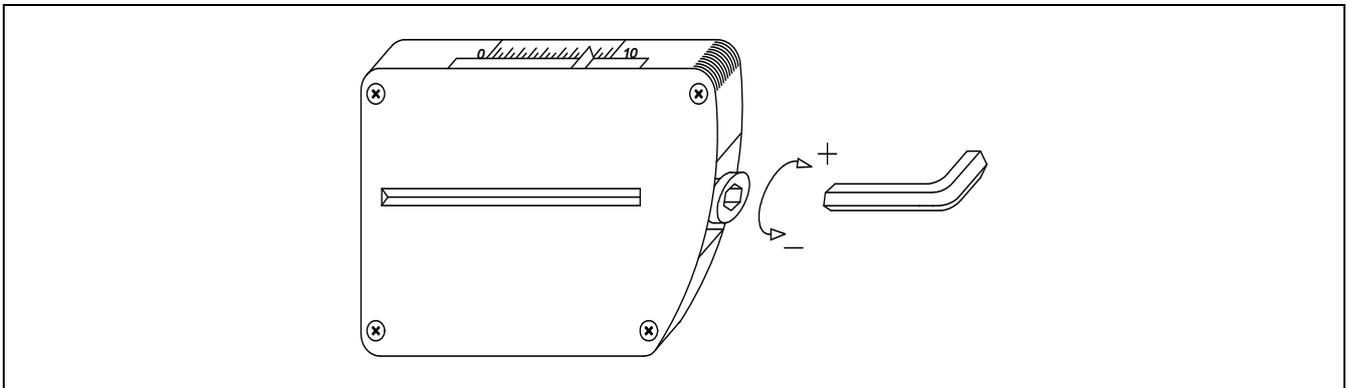
Pour régler le brûleur, suivez les instructions ci-dessous : :

- Vérifier la combustion en mesurant le pourcentage de CO2 dans le conduit d'évacuation des fumées.
- Pour éviter les erreurs de mesure, l'évacuation des fumées de la chaudière avec la cheminée d'évacuation des fumées doit être étanche.
- Les mesures doivent être effectuées avec le brûleur en marche et la chaudière au moins à 60°C.
- Connecter l'analyseur de combustion. Prenez soin de fermer l'ouverture autour de la sonde pendant la prise des mesures.
- Mesurer la teneur en CO2 des fumées.
- Si le taux de CO2 ne correspond pas à la valeur requise, corriger la régulation de l'air primaire et/ou le réglage de la ligne de combustion. (Voir point " *Réglage du brûleur recommandé par l'usine* ").

Pour régler les conditions de l'air et de la ligne du brûleur, procédez comme suit:

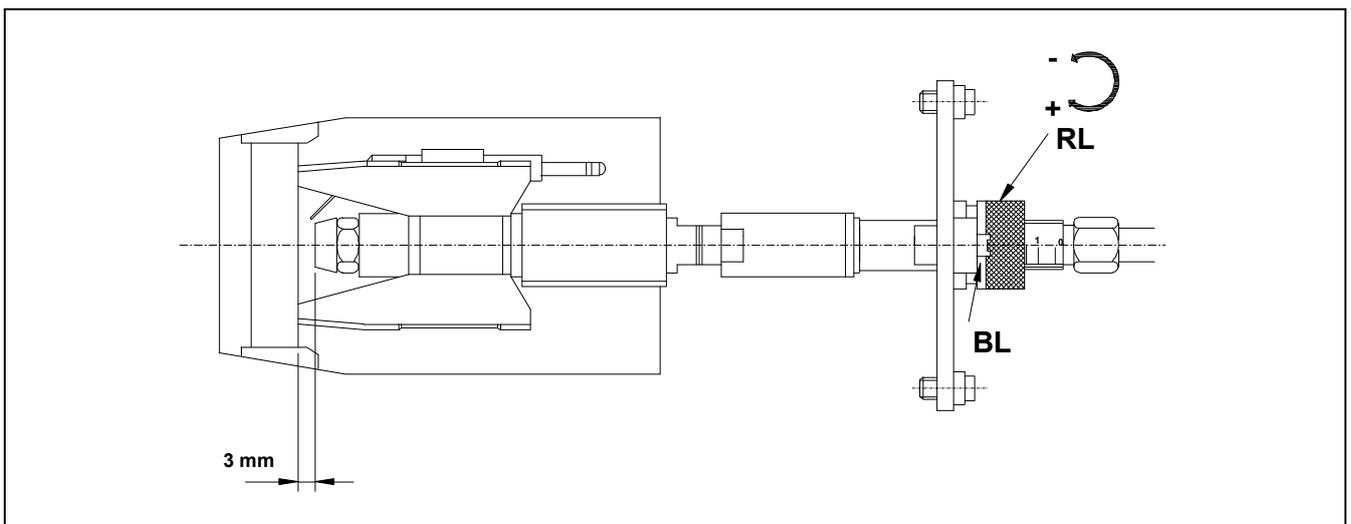
Réglage d'air primaire

Pour régler l'air primaire, tournez la vis comme il est indiqué sur le croquis en vous aidant d'une clé six pans creux de 6mm. Suivez le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la présence d'air et le sens contraire pour la diminuer.



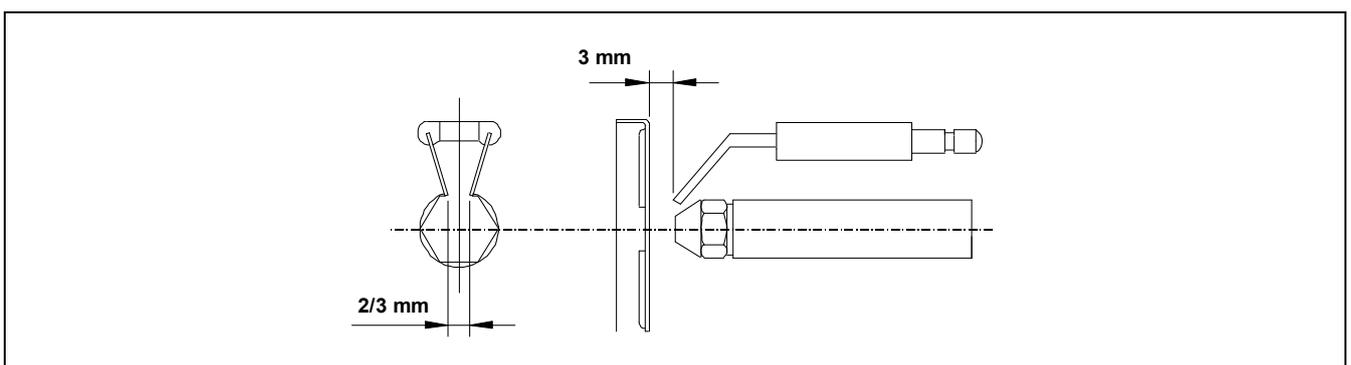
Réglage de la ligne de combustion

Pour régler la ligne de combustion desserrez la vis de blocage de la ligne "BL": Tournez le réglage de la ligne "RL", dans le sens des aiguilles d'une montre pour PLUS d'AIR et dans le sens contraire pour MOINS D'AIR. Après le réglage serrez la vis de blocage de la ligne "BL".



Position correcte des électrodes

Pour garantir un bon allumage du brûleur il faut respecter les mesures signalées sur le croquis et s'assurer que les vis de fixation des électrodes sont fixées avant de remonter le tube de flamme.



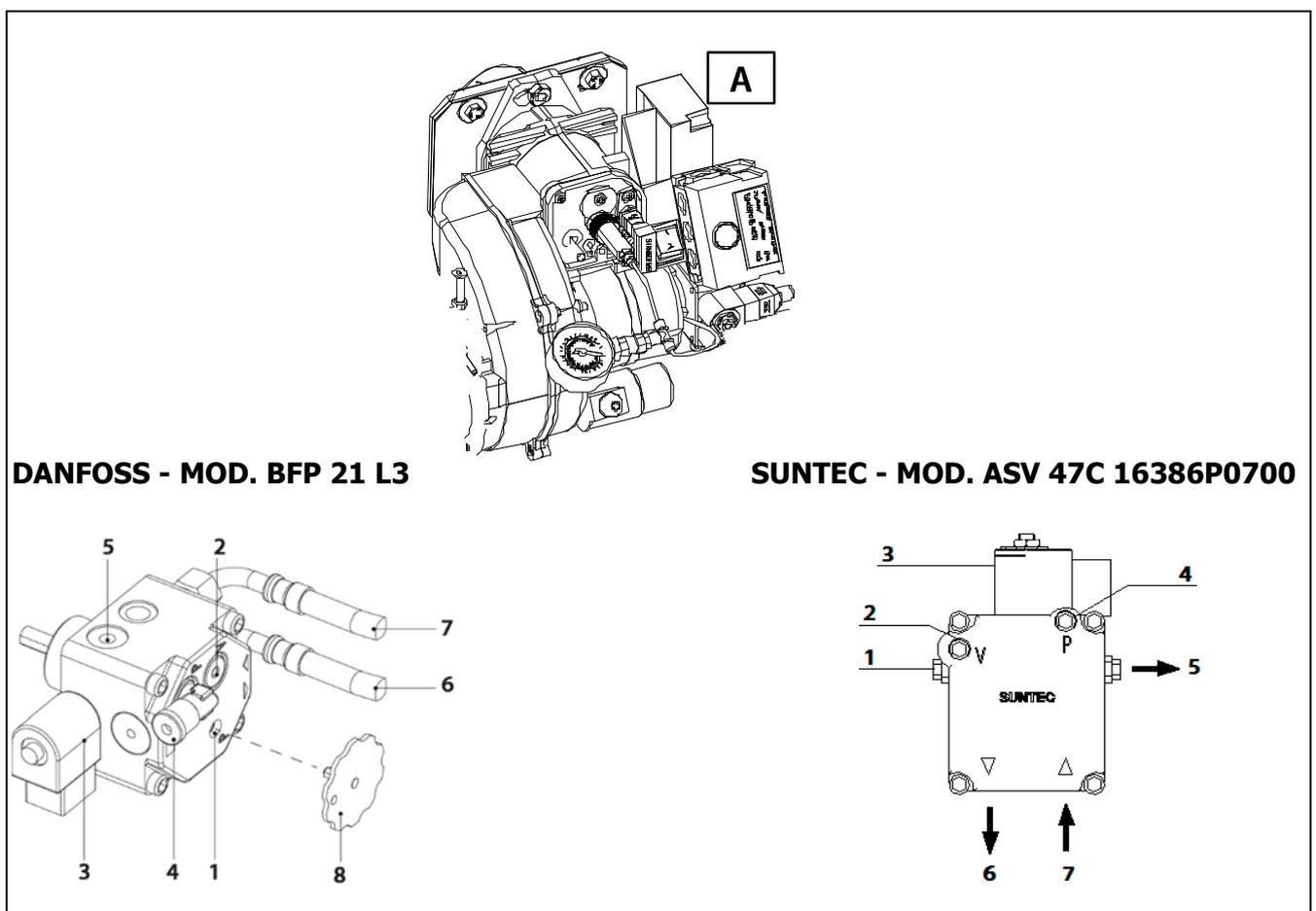
22.5 Réglage de la pression de fioul

Le biofioul a un pouvoir calorifique d'env. 14% de moins que le fioul. Cette réduction de la puissance calorifique générée est compensée d'env. 10%, en raison d'une consommation plus élevée due à une viscosité et une densité plus élevée. Par conséquent, la puissance calorifique du système est réduite d'env. 4-5%. Pour obtenir la même puissance nominale qu'avec le fioul, la pression de la pompe est augmentée d'env. 0,5-1,5 bar, de cette manière, la puissance thermique est sensiblement la même. Les réglages d'usine pour un fonctionnement avec biofioul sont indiqués dans le tableau " Réglage du brûleur recommandé par l'usine ". La chaudière **MINNY** est programmée en usine pour fonctionner avec du biofioul. Dans le cas d'utilisation avec du fioul traditionnel, pour finir le fioul de votre cuve, par exemple avant de passer au biofioul, pour maintenir la même puissance nominale, il faut réduire la pression de la pompe doit être réduite d'environ 1 bar les valeurs indiquées dans le tableau "*Réglages d'usine recommandés pour le brûleur*" de ce manuel.

Pour modifier la pression de la pompe, suivez les instructions ci-dessous:

Installer un manomètre dans la prise de manomètre (4). Ou installer un "T" dans le tuyau d'entrée à la ligne de combustion (montré dans l'image **A**).

Pour régler la pression de la pompe de biofioul, faites tourner la vis **(1)** dans le sens horaire pour



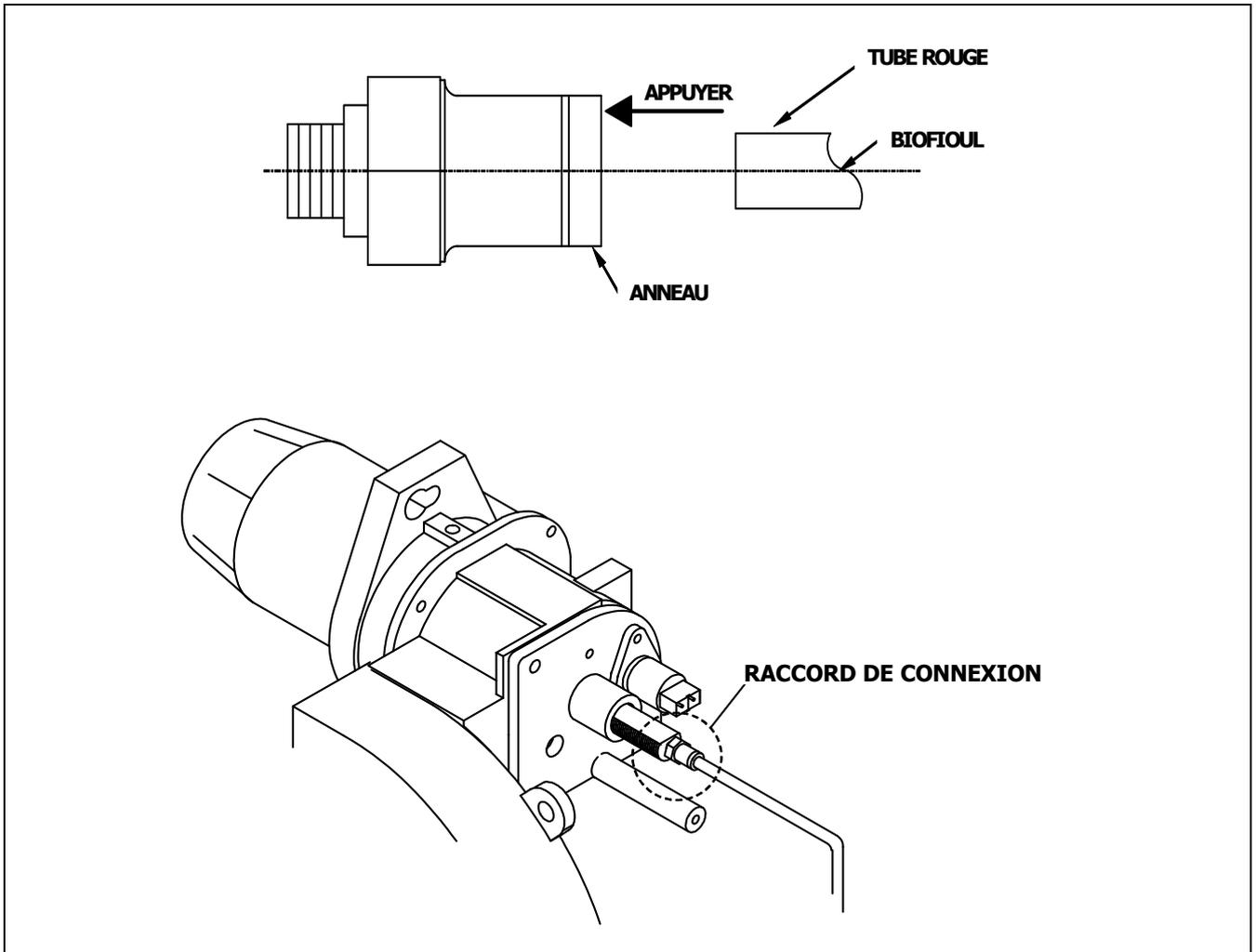
1. Réglage de pression.
2. Prise de la jauge à vide.
3. Electrovanne.
4. Prise du manomètre.

5. Sortie buse.
6. Retour.
7. Aspiration.
8. Clé de la pression de fioul.

22.9 Raccord de connexion rapide

Pour connecter et déconnecter le tube rouge d'entrée de biofioul à la buse, procédez de la façon suivante:

- Appuyez du doigt sur l'anneau du raccord dans le sens de la flèche en tirant simultanément du tube rouge.



22.10 Séquence de fonctionnement du control du brûleur

Le coffret de contrôle LM014 du brûleur dispose d'un bouton poussoir de réarmement « EK ». Cet élément principal permet de réarmer les modes fonctionnement brûleur. Il assure aussi l'activation ou la désactivation des fonctions diagnostiques visuel par l'intermédiaire de la LED multicolore. Ces deux éléments EK et LED, se situent sous le bouton transparent de réarmement. En service normal, les différents états de fonctionnement sont affichés au travers d'un code couleur (voir ci-dessous le tableau).

Si le bouton est allumé, appuyer pour le réarmement.

Si le bouton reste allumé, appeler votre SAV

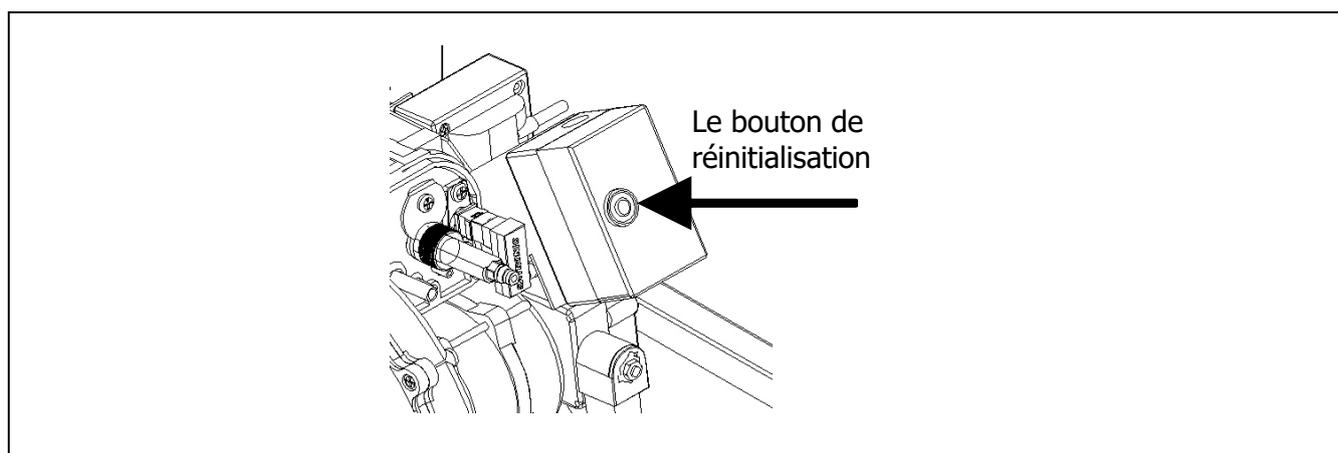


Table des codes de couleur du voyant (LED) multicolore		
État	Code couleur	Couleur
Temps d'attente "tw" états d'attente divers	○	Éteint
Le pré réchauffeur de fioul chauffe	●	Jaune
Phase d'allumage, allumage activé	● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○	Clignote jaune
Fonctionnement, flamme correcte	□	Vert
Fonctionnement, flamme défectueuse	□ ○ □ ○ □ ○ □ ○ □ ○	Clignote vert
Lumière parasite lors du démarrage du brûleur	□ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲	Vert-rouge
Sous-tension	● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲	Jaune-rouge
Défaut, alarme	▲	Rouge
Emission du code de défaut (voir "Tableau des codes de défaut")	▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○	Clignotement rouge
Diagnostic d'interface	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Faible clignotement rouge

..... Permanent
○ Éteint

▲ Rouge
● Jaune
□ Vert

23 ANOMALIES

Ce paragraphe vous donne un index de pannes les plus courantes, tant pour le brûleur que pour la chaudière.

Anomalies sur le brûleur:

Comme nous vous le disions, le coffret de commande du brûleur, possède un système de blocage signalé au travers du bouton poussoir lumineux rouge. Si accidentellement ce dernier était en mode blocage, il vous suffira d'y remédier par un appui de 1 seconde environ. Lors d'une mise en dérangement du brûleur – voyant rouge du coffret allumé- il sera possible d'activer la mise en route du mode diagnostique visuel dont les codes couleurs vous sont indiqués au travers du tableau ci-dessus, pour un appui prolongé d'environ 3 secondes.

Ceci facilitera la recherche d'anomalies brûleur.

Tableau des codes de défaut		
Clignotement "rouge" du voyant de défaut « LED »	« AL » sur borne 10	Cause possible
Clignote 2 x	EN	Pas de formation de flamme à la fin de « TSA » - Défaut ou encrassement vannes de combustible - Sonde de flamme défectueuse ou encrassée - Mauvais réglage de brûleur, pas de combustible - Dispositif d'allumage défectueux
Clignote 4 x	EN	Lumière parasite au démarrage du brûleur
Clignote 7 x	EN	Disparition de flamme trop fréquente en cours de fonctionnement (limitation des répétitions) - Défaut ou encrassement des vannes de combustible - Défaut ou encrassement de sonde de flamme - Mauvais réglage du brûleur
Clignote 8 x	EN	Surveillance du temps de marche du préchauffeur de fioul
Clignote 10 x	EN	Erreur de câblage ou défaut interne, contacts de sortie, autres défauts

Pendant le diagnostic de cause de panne, les sorties de commande sont hors tension, le brûleur reste déconnecté. Le déverrouillage permet de quitter le diagnostic de cause de panne et de réenclencher le brûleur. Actionner la touche de déverrouillage pendant environ 1 s (<3 s).

23.1 Anomalies dans la chaudière

PANNES	CAUSE	REPARATION
RADIATEURS NE CHAUFFE PAS	- La pompe en tourne pas - Air dans le circuit	Débloquer la pompe Purger l'installation et la chaudière (Le bouchon du purgeur automatique ne doit pas être totalement fermer)
BRUIT EXCESSIF	- Brûleur mal réglé - La cheminée n'est pas étanche - Flamme instable - Cheminée non isolée	Régler convenablement Eliminer les infiltrations Examiner le brûleur L'isoler convenablement

Description des états de la pompe de circulation

Les pompes haute performance incorporent un voyant (led) indiquant leur état.

VOYANT POMPE	DESCRIPTION	ÉTAT	CAUSE	SOLUTION
Allumé, couleur verte	La pompe est en marche	La pompe fonctionne selon son réglage	Fonctionnement normal	
Clignotement vert	Mode Attente (Version PWM)	La pompe se trouve en mode attente		
Clignotement rouge/vert	La pompe est prête pour le service, mais ne fonctionne pas	La pompe redémarre automatiquement après la résolution du problème	1. Basse tension $U < 160 \text{ V}$ ou Surtension $U > 253 \text{ V}$	1. Vérifier l'alimentation électrique $195 \text{ V} < U < 253 \text{ V}$
			2. Surchauffe du module : la température du moteur est trop élevée	2. Vérifier la température d'ambiance et celle du fluide
Clignotement rouge	Pompe hors service	La pompe est à l'arrêt (bloquée)	La pompe ne redémarre pas automatiquement.	Remplacer la pompe. Pour la remplacer, contacter le service technique officiel le plus proche.
Voyant éteint	Absence de courant	Le système électrique n'est pas alimenté	1. La pompe n'est pas branchée sur l'alimentation électrique	1. Vérifier le branchement du câble
			2. La LED est défectueuse	2. Vérifier si la pompe fonctionne
			3. Le système électrique est défectueux	3. Remplacer la pompe. Remplacer la pompe. Pour la remplacer, contacter le service technique officiel le plus proche.

DOMUSA

T E K N I K

ADRESSE POSTALE

Apartado 95
20730 AZPEITIA
Telf: (+34) 943 813 899

USINE ET BUREAU

B° San Esteban s/n
20737 ERREZIL (Gipuzkoa)
Fax: (+34) 943 815 666



CDOC002587 30/10/23

www.domusateknik.com

DOMUSA TEKNIK, s'autorise sans préavis à modifier certaines caractéristiques de ses produits.